AINOA ALONSO BASALDUA (1. guztira 1)
GB eta ZO saileko burua / Jefea área de RRHH y SSGG
Sinaduraren data: 17/12/2025
HASH: 786ee930ac4c3507154ee630c975dfff

THINKING FADURA PARTE-HARTZE PROZESUAREN 3. FASEA (PROIEKTUAK AKTIBATZEA) GARATZEKO AHOLKULARITZA TEKNIKOKO ZERBITZUA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ KONTRATATZEKO BALDINTZA ADMINISTRA-TIBO PARTIKULARREN PLEGUA.

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACIÓN, POR PROCEDIMIENTO ABIERTO, DEL SERVICIO DE ASESORÍA TÉCNICA PARA EL DESARROLLO DE LA FASE 3 (ACTIVACIÓN DE PROYECTOS) DEL PROCESO PARTICIPATIVO THINKING FADURA.

BALDINTZAK

1.- Kontratuaren gaineko araubide juridikoa

Kontratu-espediente honek eta horren ondorioz esleitutako kontratuak arau hauek bete beharko dituzte:

- Administrazioko klausula berezi hauen barruan jasotzen diren klausulak, baita baldintza teknikoen pleguetan (BTP) ematen diren manuak ere.

- Sektore Publikoaren Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legea (SPKL). Honek espainiar ordenamendu juridikoan sartzen ditu Europar Legebiltzarreko eta Kontseiluko 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Direktibak.

- Administrazio Publikoen Kontratuen Araudi Orokorra (APKAO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuz onetsia, SPKLaren aurka agertzen ez denean.

- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoaren Kontratuei buruzko Legearen zati batez garatzen zuena, SPKLaren aurka agertzen ez denean.

- Ekainaren 22ko 11/2007 Legea, Herritarren Zerbitzu Publikoetarako Sarbide Elektronikoari buruzkoa.

- Administrazio Publikoen Administrazio

CLÁUSULAS

1.-Régimen Jurídico del Contrato

El presente expediente contractual y el contrato cuya adjudicación derive del mismo se regirán por:

- Las cláusulas contenidas en este pliego de cláusulas administrativas particulares, así como por las prescripciones del pliego de condiciones técnicas (PCT).

- Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (LCSP).

- El Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas (RGCAP), aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga a la LCSP.

- El Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, por el que se desarrolló parcialmente la Ley de Contratos del Sector Público, en lo que no se oponga al LCSP.

- Ley 11/2007, de 22 de junio, de Acceso Electrónico de los Ciudadanos a los Servicios Públicos (LAE)

- Ley 39/2015, de 1 de octubre, de

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 1. orrialdea, guztira 43

Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39 Legea.

- Zuzenbide Pribatuko arauak aplikatuko dira aipatu berri diren xedapenek ebatzi ezin ditzaketen kontratuaren ondorio, betetze eta amaieraren interpretazioak eragin ditzaketen gaiak konpontzeko zuzenbide osagarri gisa.

- Administrazio Klausulen Plegu honetan eta espedienteko gainerako agiri teknikoen artean kontraesanik balego, plegu honetan xedatutakoa gailenduko litzateke.

Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

- Las Normas de Derecho Privado serán aplicables como derecho supletorio para resolver las cuestiones a que pueden dar lugar la interpretación efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que no puedan ser deducidas de las disposiciones acabadas de citar.

- En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este pliego.

2.- Kontratuaren xedea.

Getxo Kirolak-ek laguntza teknikoa behar du, Fadurako kirol-parkearen paisaia- eta hiri-antolamenduaren aurreproiektutik datozen proiektuak lehenetsi, diseinatu, inplementatu, dinamizatu, komunikatu eta ebaluatzeko, Thinking Fadura partaidetza-prozesuaren ondorioz.

Ondorio horietarako, lehentasun-ariketak lantaldeak berak sortutako metodologia aplikatu beharko du, Thinking Fadurako berariazkoa. (Bai proiektuei buruzko dokumentua, bai horiek lehenesteko metodologia azaltzen duena, http://thinkingfadura.eus webgunean eskuratu daitezke).

Dinamizazioa diogunean, parte hartzeko metodologien diseinuaz, antolaketaz, kudeaketaz, garapenaz eta erregistroaz ari gara, hala nola prozesuan zeresana duten eragileen arteko eztabaidak eta argudio-erkaketak ebaluatzeaz, proiektu bakoitzerako mahai gainean jartzen diren irtenbideak elkarrekin diseinatzeko, elkarrekin sortzeko eta erkatzeko; eta, bestetik, parte-hartzearen eta baterako diseinuaren faseen ondoren egiten diren lanen bilakaera bera.

Lan hori guztia, gainera, ezagutarazi egin beharko da, mezuak egokituz Getxo Kirolakek dituen bide eta euskarrietara, argitalpen-egutegi bat ezarriz eta aldi berean proiektuaren komunikazio-arloa bera ere ebaluatuz.

Pleguak kontratuko izaera izango du. Horregatik,

2.- Objeto del Contrato.

Getxo Kirolak precisa contar con una asistencia técnica que priorice, diseñe, implemente, dinamice, comunique y evalúe los diferentes proyectos provenientes del anteproyecto de ordenación paisajística y urbana del parque deportivo de Fadura resultado del proceso participativo Thinking Fadura.

A estos efectos, el ejercicio de priorización deberá aplicar la metodología creada por el propio grupo de trabajo y específica para Thinking Fadura. (Tanto el documento de proyectos como el de metodología de priorización de los mismos están disponibles en la página web http://thinkingfadura.eus).

Por dinamización entiende el diseño, la organización, la gestión, el desarrollo y registro de, por un lado, las metodologías participativas y la evaluación de los actos de debate y contraste de argumentos entre los diferentes agentes implicados, a fin de codiseñar, cocrear y contrastar las soluciones planteadas en cada uno de los proyectos; y, por otro, de la propia evolución de los diferentes trabajos que se dan con posterioridad a las fases de participación y codiseño.

Todo este trabajo deberá comunicarse, además, ajustando los mensajes a los diferentes canales y soportes de los que dispone Getxo Kirolak, estableciendo un calendario de publicaciones y evaluando a su vez esta dimensión comunicativa del proyecto.

Por ello, las necesidades administrativas a

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 2. orrialdea, guztira 43

gogobete beharreko administrazio beharrak kontratuaren xedea hartzen dutenak dira, eskaintzen den zerbitzu publikoa egokiena izan dadin. Horretarako, ikastaroen berezitasuna aintzat hartuta, ikastaroak zatika banatzen dira.

satisfacer son las que comprenden el objeto del contrato, en aras a que el servicio público que se presta sea el idóneo y comprenderá también, las labores que detalla el Pliego de Prescripciones Técnicas, que tendrá carácter contractual.

CPV klasifikazioa (Kontratu publikoen hiztegi bateratua), kontratuaren objekturena, hain zuzen, honakoa da:

La Clasificación CPV (Vocabulario Común de Contratos Públicos) del objeto del contrato es la siguiente:

79421000-1: Eraikuntzetakoak ez diren proiektuak kudeatzeko zerbitzuak

79421000-1: Servicios de gestión de proyectos que no sean los de construcción.

Kontratuaren xedearen CPA sailkapena (Produktuen Estatistikako Sailkapena Jardueren arabera) honakoa da:

Clasificación CPA (Clasificación Estadística de Productos por Actividades).

70222: Eraikuntzetakoak ez diren proiektuak kudeatzeko zerbitzuak

70222: Otros servicios de administración de proyectos distintos de los destinados a la construcción.

3.- kontratuaren indarraldiaren epea.

3.- Vigencia del contrato.

Kontratuaren gauzatze epea 2 urtekoa izango da kontratua sinatzen den hurrengo egunetik zenbatuta. Luzatzeko aukera 2 urte izango da.

El plazo de duración del contrato será de 2 años a contar desde el día siguiente a la fecha de la firma del mismo. Será susceptible de una prórroga única de 2 años.

Inola ere ez da hasiko 2026ko martxoaren 19a baino lehen, egun hori barne.

En ningún caso dará inicio antes del 19 de marzo de 2026, incluido.

4.- Kontratuaren aurrekontua.

4.- Presupuesto del Contrato.

Kontratuaren urteko aurrekontua 70.543 eurokoa da (%21eko BEZ barne), Kopuru horretatik, 12.243€ Balio Erantsiaren gaineko Zergari dagozkio.

El presupuesto global anual máximo del contrato será de 70.543 **euros,** 21% de IVA incluido. De dicho importe, al 21% de IVA le corresponde un total de 12.243€.

Lizitazio tipoa 70.543 eurokoa da, %21eko BEZ barne. Lizitatzaileek aipatutako kantitatea hobetu ahali zango dute. Hauek bere eskaintzetan Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZ) jasoko dute. Kontzeptu hau, gainera, banakatuta ageri beharko da, eta lizitazioa prezioa %21eko BEZarekin 58.300€koa da.

El tipo de licitación es de 70.543 euros, 21% de I.V.A. incluido, cantidad que podrá ser mejorada por los licitadores, quienes incluirán en sus ofertas el Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA), debiendo figurar además desglosado este concepto, siendo el importe relativo al tipo de licitación el de 58.300€ con el 21% de IVA no incluido.

Kontratuaren prezio orokorra 141.086 €-koa da (% 21eko BEZa barne), hau da, kontratuak irauten duen 24 hilabeteei dagokiena. Aurreko zenbatekotik 24.486 €dagozkio balio erantsiaren gaineko zerga gisa.

El precio global del contrato es de 141.086 € (21% de IVA incluido), que corresponde a los 24 meses de duración del contrato. De la cantidad anterior, corresponde en concepto de Impuesto sobre el Valor Añadido la suma de 24.486€.

Kontratuaren balio estimatua (BEZ kanpo),

Valor estimado del contrato 233.200€ (IVA

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 3. orrialdea, guztira 43

233.200€.

excluido).

BEZ kanpo, lizitaziorako oinarrizko aurrekontuaren zerga-oinarria gainditzen duten eskaintzak automatikoki baztertuko dira.

Aquéllas ofertas cuyo importe sin I.V.A. supere la base imponible del presupuesto base de licitación serán automáticamente desechadas.

Lizitazio aurrekontua kalkulatzeko Aholkularitza-enpresen, informazio-teknologien eta merkatu-azterketen eta iritzi publikoaren estatuko hitzarmen kolektiboa aintzat hartu da (hitzarmen-kodea: 99001355011983).

Para el cálculo del importe de licitación se ha tomado como referencia el Convenio Colectivo del sector Convenio colectivo estatal de empresas de consultoría, tecnologías de la información y estudios de mercado y de la opinión pública (código de convenio 99001355011983)

SPKLren 101.5 artikuluan xedatutakoaren arabera, zenbateko hori kalkulatzeko erabilitako metodoari dagokionez, adierazi behar da kontzeptu hauen baturatik ateratzen dela kontratuaren zenbateko osoa, BEZik gabe, kontratuak lor ditzakeen urte guztiak barne (lau, luzapena barne).

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 101.5 LCSP, sobre el método empleado para calcular dicha cifra, indicar que la misma resulta de la suma del importe total del contrato, IVA excluido, que incluye todas las anualidades que el contrato puede alcanzar (cuatro, incluida la posible prórroga).

BEZ kanpo, lizitaziorako oinarrizko aurrekontuaren zerga-oinarria gainditzen duten eskaintzak automatikoki baztertuko dira.

Aquéllas ofertas cuyo importe sin I.V.A. supere la base imponible del presupuesto base de licitación, serán automáticamente desechadas.

SPKLko 100.2 artikulua betearazteko, lizitazioaren aurrekontua ondoren zehazten den bezala banakatzen da (**I.bis Eranskina**)

Dando cumplimiento al artículo 100.2 de la LCSP se desglosa el presupuesto base de licitación conforme a lo dispuesto en el **Anexo I bis** de este Pliego.

AURREKONTU TARTEKATUA 1 URTERAKO PRESUPUESTO DESGLOSADO PARA 1 AÑO		
KONTZEPTUA / CONCEPTO		**KOPURUA/ IMPORTE**
ZUZENEZKO KOSTUAK COSTES DIRECTOS	**PERTSONALAREN KOSTUAK** GASTOS Personal (* Precio hora)	**21,14€**
	MATERIALEZKO KOSTUAK GASTOS MATERIALES	
	INBERTSIOA ETA AMORTIZAZIOA KOSTUAK GASTOS Inversión / Amortización	
	BESTE KOSTU BATZUK (zehaztu, garraioak, antolaketak...) Otros GASTOS diversos (Indicación – transportes, montaje,....)	Materiales para talleres presenciales: 4.000 € Gastos de teléfono y comunicaciones**:** 2.237,10€

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF2STJF3PF36L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 4. orrialdea, guztira 43

EZ ZUZENEZKO KOSTUAK (%13a) COSTES INDIRECTOS (13%)			6.707,08 €
INDUSTRIALEZKO ETEKINA (%6a) BENEFICIO INDUSTRIAL (6%)			3.498,00 €
TOTAL PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN / AÑO (SIN IVA)			58.300 €
BEZA (%21) IVA (21%)			12.243 €
TOTAL PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN / AÑO IVA incluido)			64.130 €
PERTSONALEZKO KOSTU ZEHAZTAPENA DESAGREGACIÓN GASTOS PERSONAL	**MAILA (zenbat pertsona)** CATEGORIÁ (Nº personas)	**GENEROA (zenbat pertsona) GENERO** (Nº personas)	**ZENBAT (Euro/urtea) IMPORTE** (euros /año)
	Grupo IV. Secretaría técnica del proyecto thinking Fadura	3 (33,33% de la jornada)	41.857,2 €
Ereferentziako konbenioa: Convenio laboral tenido como referencia: Área 4, nivel 1.		Convenio colectivo estatal de empresas de consultoría, tecnologías de la información y estudios de mercado y de la opinión pública (Código Convenio: 99001355011983)	

5.- Prezioen berrazterketa.

Ez da prezioen berrazterketa egingo, hain zuzen ez delako aurreikusten egikaritzearen lehen aldian eta izan daitekeen luzapenaren zehar honako hau gertatzea: haren prezioari eragingo dioten gorabehera handiak izatea eta lizitatzaileek aurreikusi ezin daitezkeen gorabeherak aurreikusi

5.- Revisión de Precios.

No se prevé revisión de precios, teniendo en cuenta que no se prevén durante el año inicial ni durante la posible prórroga oscilaciones significativas que vayan a afectar al precio y que no hayan podido preverse por las personas licitadoras

6.- Kreditua dagoena agertzea.

Kontratuaren egikaritzapenaren hasiera datorren urterako aurreikusita dagoen aldetik, hortarako Aurrekontua oraindik onartuta ez dagoelarik, esleipena kontratuaren exekuzioaren hasierako ekitaldian behar besteko kreditua egoteko baldintza etengarripean egingo da.

6.- Constancia de la Existencia de Crédito.

Dado que el inicio de la ejecución del contrato está previsto para el año próximo, para el cuál no hay aún Presupuesto aprobado, la adjudicación se realizará bajo condición suspensiva de la existencia de crédito suficiente en el ejercicio de inicio de la ejecución contractual.

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 5. orrialdea, guztira 43

7.- Ordaintzeko modua

Ordainketa hilean behin egingo da, aurrez dagokion faktura aurkeztu ostean eta dagokion udal-teknikariak hari eman behar dion oniritziaren ostean.

Bestalde, adierazi behar da honako kontratu-espedientean esku hartu behar duen kontabilitate publikoko gaien eskuduntza daukan administrazio-organoa kontratazioa egingo duen organo bera dela, hots, Getxo Kirolak TEAren presidentea. Halaber, Udaleko Kontu-hartzailetza Arloak ere parte hartzen du.

7.-Forma de Pago

El pago se efectuará mensualmente, previa presentación de la correspondiente factura y el Visto Bueno que a la misma ha de dar la persona técnico responsable.

Por otro lado, indicar que el órgano administrativo con competencia en materia de contabilidad pública que ha de intervenir en el presente expediente contractual es el propio órgano de contratación, a saber, el presidente del OAL Getxo Kirolak. Toma parte así mismo el Departamento de Intervención del Ayuntamiento.

Erakundea Entidad	IFK CIF
Getxo Kirolak	G48117600

Unitateen kodeak / Códigos de Unidades	
Kontabilitate-bulegoa Oficina Contable	Tramitazio-unitatea Unidad Tramitadora
LA0013776	LA013776

8.- Bermea (fidantza)

Kontratuaren behin behineko adjudikaziodunak, hartu diren obligazioak betetzea bermatzearen ondoreetarako, behin betiko bermea jarri behar du eta horren zenbatekoa adjudikazioaren zenbatekoaren %5ari dagokiona, BEZ kanpo.

Aipatu den berme hori jartzeko epea hamar egun baliodunekoa izango da, SPKLaren 150.2 artikuluan esaten den errekerimendua egiten denetik zenbatuta.

Bermea SPKLaren 108.1. artikuluan ezarri diren bideetatik edozeinetan era daiteke.Berme-osaera euskarri elektronikoen bitartez egiaztatu ahal izango da, SPKLaren 108.3 artikuluak zehazten duen bezala.

Bermeak SPKLaren 110. artikuluan jasotako kontzeptuei erantzuten die, eta ebazpena kitatzeko kasuetan konfiskatuko da, kontratistari egotz dakiokeen arrazoi batengatik, zenbateko horretaz gain erreklama daitezkeen kalte-galerei kalterik egin gabe.

Berme hori itzultzea, hala osoa nola, hala denean,

8.- Garantía (fianza)

El adjudicatario del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva por un importe equivalente al 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles contados desde el día siguiente al requerimiento efectuado por el órgano de contratación, tal y como dispone el artículo 150.2 de la LCSP.

La acreditación de la constitución de la garantía podrá hacerse mediante medios electrónicos, tal y como dispone el artículo 108.3 de la LCSP.

La garantía responde de los conceptos recogidos en el artículo 110 de la LCSP y será incautada en los casos de resolución del contrato por causa imputable al contratista, sin perjuicio de los daños y perjuicios que puedan llegar a reclamarse por encima de su importe.

La devolución de la garantía, tanto total como

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 6. orrialdea, guztira 43

partzialia, SPKLaren 111. artikuluan ezarri dena betez burutuko da, bermearen aldia igaro ondoren eta adjudikaziodunak kontratuak ezartzen dizkion obligazio guztiak bete ostean.

parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la LCSP, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.

Itzulketari buruzko ebazpena Lehendakariaren ebazpenaren bidez egingo da.

La resolución relativa a la devolución se producirá mediante Resolución de Presidencia.

9.- Kontratua burutzea.

9.-Ejecución del Contrato.

Kontratua kontratistaren arrisku eta benturara burutuko da.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista.

Kontratua plegu honetako klausulei jarraiki, eta bidezkoa bada, espedienteari lotutako zehaztapen teknikoei jarraiki burutuko da, beti ere administrazioak burutuko dituen ikuskapen eta kontrolari lotuta. Administrazioak bere eskumen horiek hala ahoz nola idatziz buru ditzake.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Kontratistari edo horren pentzudan dauden pertsonei egozteko modukoak diren ekintzak edo omisioak agertzen direnean eta horiek arriskuan jartzen dutenean kontratuaren jardun eta burutzapen egokia, administrazioak bere ustez kontratu horren betearazpena era egokian lortzeko edo lehengoratzeko beharrezkoak izan daitezkeen neurriak eska eta ezar ditzake.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

ENPRESA KONTRATISTEN GUTXIENEKO LAN-BALDINTZAK.

CONDICIONES LABORALES MÍNIMAS DE LAS EMPRESAS CONTRATISTA.

Kontratu honek indarrean dauden eta lan arloko segurtasunari eta lan- eta osasun-segurtasunari aplikatu dakizkiekeen arau-, lege- eta hitzarmen-xedapenak bete behar ditu.

El presente contrato se halla sujeto al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral de seguridad y de seguridad y salud en el trabajo.

Kontratuak xede duen jarduera burutuko duten langileei aplikatuko zaien hitzarmena zehaztu beharko dute lizitatzaileek, adjudikaziodun suertatuz gero. Adierazpen hori kontratua adjudikatu aurretik egin beharko da eta adjudikazio-ebazpenean jaso eta kontratugilearen profilean argitaratuko da.

Los/as licitadores/as deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en el caso de resultar adjudicatarios. Dicha indicación deberá realizarse de forma previa a la adjudicación de contrato y se hará constar en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil del contratante.

Kontratua adjudikatu ondoren, langileei aplikatuko zaizkien baldintzei buruz eskatutako beste edozein informazio eman beharko du lizitatzaileak.

El/la adjudicatario/a deberá facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 7. orrialdea, guztira 43

Kontratua gauzatu bitartean, adjudikaziodunak aplikatu behar den hitzarmen kolektiboan adierazitako ordainsaria ordaindu beharko du, langileei dagokien maila profesionalaren arabera. Ordaindu beharreko ordainsaria ez da inoiz izango hori baino txikiagoa.

El/la adjudicatario/a deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

Kontratua burutzea egoki zaion pertsona kontratatu beharko du enpresak, aplikatu behar den hitzarmen kolektiboak ezarritako maila profesionalean, eta bete beharreko funtzioetako bakoitzerako langile teknikoen pleguetan ezarrita dagoen gutxieneko gaitasun profesionalaren arabera, edo enpresak proposamen tekniko gisa aurkeztutako gaitasun profesionalaren arabera.

La empresa estará obligada a contratar a la persona asignada a la ejecución del contrato en la categoría profesional que corresponda en el convenio colectivo de aplicación y de acuerdo con la solvencia profesional mínima exigida en los pliegos del personal técnico para cada una de las funciones a desempeñar o la solvencia profesional que la empresa presente como propuesta técnica.

9. bis. Kontratua burutzeko baldintza bereziak.

SPKLeko 202. artikuluaren ondorioetarako, kontratu honetan finkatuko dira kontratua burutzeko hurrengo baldintza bereziak:

9.bis. Condiciones especiales de ejecución.

A los efectos de lo dispuesto por el artículo 202 de la LCSP, se fijan para este contrato la siguientes condiciones especiales de ejecución del contrato:

Enpresa lizitatzaileek, beren proposamenak egin eta aurkezterakoan, hizkera ez-sexista erabili beharko dute.

Las empresas licitadoras, en la elaboración y presentación de sus respectivas propuestas deberán hacer un uso no sexista del lenguaje.

Era berean, enpresa esleipendunak, kontratuan zehar, hizkera ez-sexista erabili beharko du behin betiko edozein dokumentutan, eta datuak sexuaren arabera bereizi beharko ditu pertsonei buruzko edozein estatistikatan, hori guztia Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 2.3 artikuluaren babesean. Artikulu horretan, errespetatu beharreko printzipio orokorrak adierazten dira.

Asimismo, la empresa adjudicataria, a lo largo del contrato, deberá a su vez hacer un uso no sexista del lenguaje en cualquier documento definitivo, así como deberá desagregar los datos por sexo en cualquier estadística referida a personas que se genere, todo ello al amparo del artículo 2.3 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, en el que se señalan los principios generales que deberán respetarse.

Kontratu-baldintza horiek ez betetzeak kontratua suntsiaraztea eragin dezake.

El incumplimiento de estas condiciones contractuales podrá ser causa de resolución del contrato.

10.- Kontratistaren lan betebeharrak.

Kontratistak indarrean dauden Gizarte Segurantzako eta Laneko Segurtasun eta Higieneko lanari buruzko xedapenak bete beharko ditu. Hala egin ezean, Getxo Kirolak TEAk horregatiko erantzukizunetatik salbuetsita gelditukо da.

10.-Obligaciones Laborales de la Contratista

El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando el OAL Getxo Kirolak exonerado de responsabilidad por este incumplimiento.

Halaber, adjudikaziodunak dagokion hitzarmen kolektiboa bete beharko du.

Asimismo, la adjudicataria estará sujeta al cumplimiento del convenio colectivo que resulte de aplicación.

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 8. orrialdea, guztira 43

Bereziki, kontratistak Plegu Teknikoan jasotako zehaztapenak jarraitu beharko ditu.

Especialmente, la contratista deberá atenerse a las determinaciones recogidas en el Pliego Técnico.

Horretaz gain, Getxo Kirolak-ek esleipendunari Koordinatu plataformara atzitzeko gakoa emango dio, dokumentazioa, oro har, jarraian adieraziko diren gaiei buruzkoa, on-line elkartrukatzeko dena:
Arriskuen prebentzioari, lan-harremanei, emergentziazko planak eta gizarte-segurantzakoei buruzko gaiak eta, baita, kontratuaren egikaritzari atxikitako betebeharrak eta hobekuntzak kontrolatzeari buruzkoak ere.

Además, Getxo Kirolak proporcionará a la adjudicataria una clave de acceso a la plataforma koordinatu para el intercambio on-line de documentación, en general sobre:
Cuestiones de prevención de riesgos, planes de emergencia, relaciones laborales y de la seguridad social; así como para el control de las obligaciones y mejoras inherentes en la ejecución del contrato.

Esleipendunak plataforman adierazitako epean eskatutako dokumentazioa eman beharko du eta, bereziki, jarraian zehazten denari buruzkoa:

- TC1 eta TC2
- Getxo Kirolak-en hari menpekotuta zerbitzua eskaintzen duten pertsonen nominak eta kontratuak.
- Arriskuen prebentzioa
- Eskatutako prestakuntza
- Delitu sexulen ziurtagiria
- Bestelako domentazioaren ziurtagiria.

La adjudicataria tendrá la obligación de transferir en el plazo indicado en la plataforma la documentación solicitada, y en especial la relativa a:

- TC1 y TC2
- Nóminas y contratos de las personas que prestan servicio en Getxo Kirolak bajo su dependencia.
- Prevención de riesgos
- Formación requerida
- Certificado delitos sexuales
- Otra documentación

11.- Kontratistaren erantzukizuna, kontratua burutzerakoan besteri eragindako gaitzengatik

Kontratista kontratua burutzeak eskatzen dituen jarduketek eragiten dituzten gaitz eta kalteen erantzule izango da, SPKLaren 196. artikuluan ezarri denarekin bat

11.- Responsabilidad del Contratista por los daños causados a terceros durante la ejecución del contrato

El contratista será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las actuaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 de la LCSP.

12.- Kontratua aldatzea.

Behin kontratua perfekzionatzen denean, kontratazio-organoak bertan aldaketak egitea erabaki ahal izango du soilik interes publikoko arrazoiak daudenean, SPKLaren Bigarren Liburuko, 3. Sekzioan, 4. Azpisekzioan (204-207 artikuluak) aurreikusitako kasuetan eta moduan eta 191. artikuluan araututako prozedurarekin bat.

Aurrez esandakoaren arabera, interes publikoko arrazoiak direla eta, Administrazioak kontratua aldatu ahal izango du, SPKLaren 205. artikuluan

12.- Modificaciones del contrato.

Una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación sólo podrá acordar modificaciones en el mismo, por razones de interés público, en los casos y en la forma previstos en el Libro Segundo, Sección 3, Subsección 4, de la LCSP (artículos 204-207) y de acuerdo con el procedimiento regulado en el artículo 191.

De acuerdo con lo antedicho, la Administración podrá modificar el contrato por razones de interés público cuando concurra alguna de las

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 9. orrialdea, guztira 43

aurerikusitako inguruabarren bat ematen denean eta esleipenaren funtsezko baldintzak aldatzen badira.

circunstancias previstas en el artículo 205 de la LCSP y siempre que con ello no se alteren las condiciones esenciales de la licitación y adjudicación.

13.- Kontratuaren arloko ez betetzeagatik kontratistari ezartzeko zigorrak

Kontratuan eman litezkeen arau-hausteei dagokienez, hurrengo arauak hartuko dira kontuan:

A) KONTRATUA BETEARAZTEKO EPEEI DAGOKIENEZ

Kontratista berari egotzi ahal zaizkion kausengatik kontratua burutzeko epean berandutuko balitz, hala amaierako epe osoan nola, hala denean, epe partzialetan, administrazioak aukeran du kontratua suntsiaraztea, adjudikaziodunak bermea galduz, edo eguneroko zigorrak ezartzea, kontratuaren prezioaren 1.000 euroko 0,60ko proportzioan.

Berandutzagatiko zigor horiek kontratuaren prezioaren 100eko 5eko multiplo batera iritsiko diren bakoitzean kontratazio organoak ahalmena izango du horren suntsiarazpenari ekiteko edo zigor eta zehapen berriak ezarrita horren jarraipena erabakitzeko.

B) PRESTAZIOEN BURUTZAPEN PARTZIALARI DAGOKIOENEZ

Kontratista berari egotzi ahal zaizkion kausengatik kontratua burutzeko zehaztu diren prestazioak beteko ez balitu, administrazioak aukeran du kontratua suntsiaraztea edo eguneroko zigorrak ezartzea, Kontratuaren prezio osoaren 100eko 10eko proportzioan, BEZa kanpo.

13.- Penalidades al Contratista por incumplimiento

Para las posibles infracciones contractuales se observarán las siguientes normas:

A) DE LOS PLAZOS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Si el contratista, por causas imputables al mismo, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, tanto del plazo total como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción 0,60 por cada 1.000 euros del precio del contrato.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el Organo de Contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

B) DE LA EJECUCION PARCIAL DE LAS PRESTACIONES

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de una penalidad equivalente al 10 por 100 del precio total del contrato, IVA excluido.

14.- Berme-epea

Azken entregatzea eman eta 30 eguneko epearen barruan horren jasoketaren ekintza formal eta positibo agertatuko da.

Kontratuaren objektuaren izaera eta ezaugarriak kontutan hartuta, kontratu honek ez du berme-eperik edukiko, ez baita beharrezkotzat jotzen. Hala zehazten du SPKLaren 210.3 artikuluak.

14.- Plazo de Garantía

En el plazo máximo de 30 días desde la entrega final se producirá el acto formal y positivo de recepción de la misma.

Dada la naturaleza del objeto del contrato y sus características, este contrato queda exceptuado del plazo de garantía por no resultar éste necesario, tal y como se recoge en el artículo 210.3 de la LCSP.

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 10. orrialdea, guztira 43

15.- Azpikontratazioa

Azpikontratazioa BTAn xedatutakoari lotuko zaio, SPKLren 215. eta 216. artikuluetan xedatutakoari kalterik egin gabe.

Kontratistak azpikontratatzeko asmoa kontratazio organoari idatziz jakinarazi beharko dio, kontratuaren esleipenaren ostean eta, askoz jota, kontratuaren egikaritzea hasten denean. Bertan, hurrengoa zehaztu beharko du:

▪Azpikontratatu nahi duen prestazioaren atala.

▪Azpikontratatzaileen identitatea, kontaktu datuak eta ordezkari legalaren edo legalen datuak.
▪Azpikontratatzaileak azpikontratatzen den prestazioaren atala gauzatzeko adina gaitasun duela justifikatzea, horretarako, dituen elementu teknikoak eta giza baliabideak eta bere esperientzia kontuan hartuz.
▪71. artikuluarekin bat etorriz, azpikontratatzailea ez dela kontratatzeko debekuetan erortzen.

Paragrafo honetan edota SPKLko manuetan azpikontrataziorako ezarritako baldintzen arau-hausteek kontratistari azpikontratazioaren zenbatekoaren %50era bitarteko zehapena jartzea eragingo du edo kontratuaten ezeztapena.

Azpikontratazioak inolaz ere ez du Getxo Kirolaken eta azpikontratatzailearen artean obligaziozko harreman juridikorik sortuko; beraz, azken horrek ezingo du kontratistak berarekin izan ditzakeen bete gabeko betebeharrak erreklamatzeko Getxo Kirolakengana zuzendu.

15.- Subcontratación

La subcontratación se sujetará a lo dispuesto en el PCT, sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos 215 y 216 de la LCSP.

El contratista deberá comunicar por escrito al órgano de contratación, tras la adjudicación del contrato y, a más tardar, cuando inicie la ejecución de éste, su intención de subcontratar, especificando:

▪La parte de la prestación que pretende subcontratar.
▪Identidad, datos de contacto y representante o representantes legales de la subcontratista.
▪Justificación suficiente de la aptitud del subcontratista para ejecutar la parte de la prestación que se subcontrata, por referencia a los elementos técnicos y humanos de que dispone y a su experiencia.
▪Acreditación de que el subcontratista no se encuentra incurso en prohibición de contratar de acuerdo con el artículo 71.

La infracción de las condiciones establecidas para la subcontratación en este apartado o en los preceptos de la LCSP citados podrá dar lugar a la imposición la contratista de una penalidad de hasta un 50% del importe del subcontrato o la resolución del contrato.

La subcontratación no implicará, en ningún caso, la existencia de una relación jurídica obligacional entre GETXO KIROLAK el subcontratista, de manera que este último no podrá dirigirse al GETXO KIROLAK en reclamación de obligaciones que le adeude el contratista.

16.- Kontratua suntsiaraztezko kausak

Kontratua suntsiarazteko zioak dira SPKLaren 211 eta 313. artikuluetan ezarri direnak.

Gainera, kontratua ebazteko arrazoiak izango dira: kontratua ez betetzea, zerbitzuan behin eta berriz akatsak izatea, aurreikusitako epean ez egikaritzea, bai eta esleipendunak kontratua betetzeko aukera teknikorik ez izatea ere.

Kontratu honen suntziarazte zio berezi bezala

16.-Causas de Resolución del Contrato

Constituyen causas de resolución del contrato las establecidas en los artículos 211 y 313 de la LCSP.

Asimismo, se consideran causas de resolución del contrato el incumplimiento del contrato, las reiteradas deficiencias en el servicio, la falta de ejecución del contrato en el plazo previsto, así como la imposibilidad técnica por parte del adjudicatario de realizar el contrato.

Se establece como causa de resolución

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 11. orrialdea, guztira 43

ezartzen da, Baldintza Administratiboen Pleguaren 9.bis atalean, kontratua burutzeko baldintza bereziekin zerikusia duena, jasotakoaren urrapena.

Kontratua berandu ez betetzeak ez du eragotziko hura ebaztea, haren harrera eta likidazioarekin batera badator salbu. Nolanahi ere, kasu horietan, fede onaren printzipioaren aplikazioa eta Administrazioaren egintzak berak aztertuko dira.

específica de este contrato el incumplimiento de lo recogido en la claúsula 9.bis de este Pliego de Condiciones Administrativas, en relación con las condiciones especiales de ejecución.

El incumplimiento tardío del contrato no impedirá la resolución del mismo, salvo que venga acompañado de recepción y liquidación del mismo. No obstante, en estos casos, se ponderará la aplicación del principio de buena fe y los actos propios de la Administración.

17.- Administrazioaren eskubideak.

Administrazioari dagokio kontratua interpretatzea, kontratuan sor daitezkeen zalantzak ebaztea, herri-onurako arrazoiengatik kontratua aldatzea, egikaritzea dela eta kontratatzaileari dagokion erantzukizuna aldarrikatzea, kontratua etetea, kontratuari amaiera ematea eta amaiera horren ondorioak zehaztea, SPKLan eta APKAOan ezarritako muga, baldintza eta ondorioei eutsiz.

Era berean, kontratazio organoak kontratatzaileek kontratuaren egikaritzean egiten dituzten egintzen gainean ikuskapen ahalmenak izango ditu, SPKLaren mugen barruan eta lege horrek zehazten dituen ondorioetara, 190 eta 191. artikuluek ezartzen duten moduan baita APKAOa ere, SPKLak ezarritakoaren aurka ez badoa, behintzat.

17.- Prerrogativas de la administración.

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, declarar la responsabilidad imputable al contratista a raiz de la ejecución del contrato, suspender la ejecución del mismo, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta.

Igualmente, el órgano de contratación ostenta las facultades de inspección de las actividades desarrolladas por los contratistas durante la ejecución del contrato dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la LCSP, tal y como recogen los artículos 190 y 191 de la misma, así como en el RGCAP en lo que no se oponga a la anterior.

18.- Esleipena egiteko bidea eta modua eta publizitatea

Kontratu honen esleipena prozedura ireki bidez egingo da, SPKLaren 131-158 artikuluetan xedatzen denarekin bat etorriz.

Halaber, lizitazio hau kontratazioko organoaren kontratatzailearen profilean iragarriko da. Horretara jo ahal izango da informatikako hurrengo atarian edo web orrian:www.getxo.eus/ kontratatzailearen profila/erakunde autonomoak.

KONTRATAZIO MAHAIA, presidentearen mahai iraunkorra izango da, berak izendatutako pertsonekin osatuta eta kontratugilearen profilean argitaratuta.

18.- Procedimiento de adjudicación y publicidad

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 131 a 158 de la LCSP.

El anuncio de licitación se publicará en el Perfil del contratante del órgano de contratación, cuyo acceso se podrá realizar en el siguiente portal informático o página web:www.getxo.eus/perfil del contratante/organismos autónomos.

LA MESA DE CONTRATACIÓN, será la permanente de presidencia compuesta por los miembros designados por el mismo y publicada en el perfil del contratante.

19.- Kontratatzeko gaitasuna eta kaudimena

19.- Capacidad y solvencia para contratar

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 12. orrialdea, guztira 43

Zuzenbideko eta jarduteko gaitasuna duten pertsona fisiko zein juridikoek parte hartu ahal izango dute kontratazio-jardunbide horretan, espainolak zein atzerritarrak, baldin eta beren kaudimena eta fidagarritasun tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatzeko debekuren bat ez badute, SPKLaren 71. artikuluan adierazitako arrazoiak direla eta. Kaudimena egiaztatzeko eta ebaluatzeko bideak 20 i) baldintzan ezarritakoak izango dira.

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP. La solvencia se acreditará y evaluará de acuerdo con los medios establecidos en la letra i) de la cláusula 20.

Pertsona fisiko edo juridikoek beren kabuz edo baimendutak ordezkarien bitartez kontratatu ahal izango dute. Ordezkariek kontratatuz gero, berariaz emandako ahalorde askietsia erabili beharko dute. Pertsona juridiko baten ordez bertako kideren bat azaltzen denean, ordezkari izateko ahalmena duela frogatu beharko du agiri bidez. Bi kasuetan ere, kontratatzeko gaitasunik eza dakarten arrazoiak, gorago aipatutakoak, ordezkariari ere aplikatu behar zaizkio.

Podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Enpresariek, gainera, kontratu hau burutzeko eska daitekeen gaitasun enpresarial edo profesionala izan beharko dute.

Los empresarios deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del presente contrato.

Lizitatzailea Europar Batasuneko beste estatu batekoa bada SPKLaren 67. Artikuluan ezarritakoa bete beharko da. Eta Europako Batasunean ez dauden estatu lizitatzaileen kasuan, SPKLaren 68. artikuluan jasotakoa bete beharko da.

Cuando el licitador sea de otros Estados pertenecientes a la Unión Europea, se estará a lo dispuesto en el artículo 67 LCSP. Y cuando se trate de licitadores de Estados no pertenecientes a la Unión Europea se estará a lo dispuesto en el artículo 68 de la LCSP.

20.- Proposamenen aurkezpena.

20.- Presentación de proposiciones.

Baldintza Agiria eta dokumentazio teknikoak lizitatzaileen esku egongo dira informatikako hurrengo atarian edo web orrian:www.getxo.eus/ kontratatzailearen profila/erakunde autonomoak.

Los Pliegos de Condiciones, así como la documentación técnica unida a los mismos, estarán a disposición de los licitadores en el portal informático o página web: www.getxo.eus/perfil del contratante/organismos autónomos.

Eskaintzak bitarteko elektronikoak erabiliz aurkeztuko dira, KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN plataformaren barruan dagoen LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA izeneko aplikazioaren bitartez. Horretarako epea **35 egun naturalekoa (hogeita hamabost) izango da, Europar Batasuneko Argitalpen Bulegora (EBAO) bidaltzen den egunatik zenbatzen hasita**, SPKLaren 156.2 artikuluak zehazten duen bezala.

La presentación de las ofertas se realizará por medios electrónicos, a través de la aplicación denominada SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA, ubicada en la PLATAFORMA CONTRATACIÓN PÚBLICA EN EUSKADI, **35 días naturales (treinta y cinco) contados desde el día de la fecha de envío del anuncio de licitación a la Oficina de Publicaciones de la Unión Europea (DOUE**), tal y como señala el artículo 156.2 de la LCSP.

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 13. orrialdea, guztira 43

Ezarritako epearen azken eguna balioduna ez bada (larunbatak ez dira baliodunak), epea hurrengo egun baliodunera luzatuko da berez.

Cuando el último día del plazo fijado sea inhábil (los sábados son inhábiles), se entenderá prorrogado al primer día hábil siguiente.

Hori erabiltzeko baldintzak honako hauek izango dira:

Los requisitos para su utilización son los siguientes:

1. Administrazio-betekizunak:

1. Requisitos administrativos:

a) Ziurtagiri digital bat izatea, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioak izapidetze elektronikorako erabiltzea baimentzen duena. Gaur egun, ziurtagiri elektroniko horiek honako hauek dira:

a) Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado por la Administración de la CAE a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:

- Izenpe (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
- FNMT (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
- NAN-e
- Camerfirma (erakundea, herritarra)

- Izenpe (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad)
- FNMT (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad)
- Dni-e
- Camerfirma (Entidad, Ciudadano)

b) Honako egoera hauetariko batean egotea:

b) Estar en alguna de estas situaciones:

 Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea.
 Aldi baterako habilitazioaren sisteman alta emanda egotea.
 Bi operadore ekonomikok edo gehiagok multzo gisa eta, adjudikaziodun suertatzekotan, ABEE bat osatzeko konpromisoarekin parte hartzen badute lehiaketan, konpromiso hori aldi baterako habilitazioaren sisteman erregistratuta egon behar da.

 Estar dado de alta y disponer de certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.
 Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal.
 En el caso de que dos o más operadores económicos concurran agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios: el compromiso de UTE debe estar registrado en el sistema de habilitación temporal.

2. Baldintza teknikoak:

2.Requisitos técnicos:

Baldintza teknikoei buruzko informazioa honako esteka honetan aurki daiteke:

La información sobre los requisitos técnicos se encuentra disponible en el siguiente enlace:

http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html

http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html

****Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak konpontzeko laguntza-zerbitzua: 945016298**.

****Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias Técnicas sobre licitación electrónica: 945016298**.

HONELA AURKEZTU BEHAR DA:

La FORMA DE PRESENTACIÓN será la

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 14. orrialdea, guztira 43

siguiente:

a) Beherago adierazitako dokumentuak dagozkien gutun-azal elektronikoetan erantsi behar dira. Horiek, aipatutako apartatuarekin bat etorriz, aplikazioan azaltzen dira.

a) Los documentos indicados más abajo se deben anexar en los respectivos sobres electrónicos que, de conformidad con dicho apartado, aparecen en la aplicación.

b) Gutun-azalak nahiz horien edukia elektronikoki sinatu behar ditu lizitatzaileak.

b)Tanto los sobres como su contenido serán firmados por el licitador de forma electrónica

c) Jarraian adierazitako luzapenekin gordetako dokumentuen irakurketa eta izapidetzea bermatu daiteke soilik: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, . sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip eta .7z

c)Sólo se garantiza la lectura y tramitación de los documentos almacenados con las siguientes
extensiones: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, . pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, . zip y .7z

d) Birusak sistemaren operatibitatean izan dezakeen eragina murrizteko asmoz, dokumentuak honako formatu hauetan bidaltzea gomendatzen da: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg eta .tiff

d)Con el objetivo de minimizar la incidencia que la presencia de virus pueda tener en la operatividad del sistema, se recomienda el envío de los documentos en los siguientes formatos: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg y .tiff

e) Eskaintzaren bidalketa epearen barruan hasten bada eta arrakastaz bukatzen bada, garaiz jasotakotzat joko da.

e) Se entenderá recibida la oferta en el plazo de presentación si se inicia la transmisión dentro de él y finaliza con éxito.

**Lizitatzaileei gomendatzen zaie, azken uneko arazo teknikoak ekiditeko asmoz, eskaintza behar besteko aurrerapenarekin aurkeztea.

**Se recomienda a los licitadores que para evitar problemas técnicos de último momento la presentación de la oferta se realice con la suficiente antelación.

Eskaintza HIRU (3) gutun-azaletan aurkeztuko da. Gutun-azal elektroniko bakoitzaren edukia honako hau izango da:

La oferta se presentará en TRES (3) sobres.
El contenido de cada sobre electrónico será el siguiente:

LEHENENGO GUTUN-AZALA: (kontratazio plataforman "Sobre de capacidad y solvencia" deitzen da eta Lehenengo gutunazal gisa agertzen da)

SOBRE PRIMERO: (denominado en la plataforma de contratación "Sobre de capacidad y solvencia" y que figura como Sobre primero)

Bertan sartuko dira:

Contendrá:

1.- LIZITATZAILEAREN ARDURAPEKO AITORPENA, ADIERAZIZ UDALAREKIN KONTRATATZEKO LEGEZ EZARRITAKO BALDINTZAK BETETZEN DITUELA **(II. Eranskina).** Dokumentu honek, tramitazioaren une honetan, jarraian a) eta i) letren artean zerrendatzen diren dokumentuak ordezkatzen ditu.

1.- DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR INDICANDO QUE CUMPLE LAS CONDICIONES ESTABLECIDAS LEGALMENTE PARA CONTRATAR CON LA ADMINISTRACIÓN (**Anexo II**). Este documento sustituye, en este momento de la tramitación, a los relacionados a continuación, de las letras a) a la i).

SPKLren 156 artikuluan aurreikusitako epeen barruan, Getxo Kirolakek edozein unetan lizitatzailearen gaitasun juridikoa eta jardutekoa beharrezkoa den dokumentazioa jaso ahal izango du, hots, ondorengo dokumentuak:

Dentro de los plazos previstos en el artículo 156 de la LCSP, Getxo Kirolak podrá recabar la documentación necesaria para acreditar su capacidad jurídica y de obrar y su habilitación

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 15. orrialdea, guztira 43

a) Lizitatzailearen NANaren kopia, pertsona fisikoa izanez gero.

b) Beste norbanako edo erakunde baten ordez aurkezten direnentzako, aski den ahalordea, aurkezten duenaren NANarekin batera.

c) SPKLaren 71 artikuluan ezarritako balizkoetan ez dagoelako erantzupeko adierazpena eta SPKLren 75.2 artikuluan aipatzen den konpromisoari buruzko iritzia emango du.

d)Indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga eta Gizarte Segurantza betebeharrak bete dituela.

e) Baldin eta lizitatzailea pertsona juridikoa bada: eraketaren eskritura edo, hala denean, aldarazpenaren eskritura, Merkataritzako Erregistroan inskribatuta egongo dena, eta horren identifikazio fiskalerako zenbakia, aplikagarria zaion merkataritzako legeriaren arabera inskripzioa eska daitekeenean. Baldin eta ezin bada eskatu, jarduteko ahalmen horren benetakotzea eskritura edo eraketa, estatutu edo eraketako ekintzaren dokumentuaren bidez egingo da eta horietan jarduera eraentzeko arauak agertuko dira eta, hala denean, dokumentu horiek ere kasuan kasu egokia izango den erregistro ofizialean inskribatuta egon beharko dute.

Aldi baterako enpresa-elkarte batek (A.B.E.E.)aurkezten badu eskaintza, Batasuna eratzeko konpromisoa ere aurkeztu beharko du.

f) J.E.Z.n alta egoeran egotea benetakotzea, hau da, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean baldin eta jarduneko ekitaldiari badagokio eta JEZaren azken jasoagiria gainerako kasuetan. Kasu batean eta bestean delako zerga horren matrikulan baja ez hartzearen erantzukizunezko aitorpena aurkeztu behar da. Betekizun hau ezin izango da aldez aurretik eskatu baldin eta lizitatzaileak, proposamena aurkezteko unean, esandako zergari behartuta dagoen iharduerarik ez badu egiten; baina kasu horretan, betetzearen egiaztapena adjudikazioa baino lehenago aurkeztu beharko da.

para contratar, es decir, los documentos siguientes:

a) Copia del D.N.I. del licitador, si es persona física.

b) Poder bastante para quienes acudan en representación de otra persona o entidad junto con fotocopia del D.N.I. del presentante.

c) Declaración responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la LCSP y se pronunciará sobre la existencia del compromiso a que se refiere el artículo 75.2 LCSP.

d) Hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

e) Si el licitador es persona jurídica: escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

En el supuesto de que la oferta se presentara por una Unión Temporal de Empresarios (U.T.E.), deberá acompañar el compromiso de constitución de la Unión.

f)Acreditación de estar dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta -si se refiere al ejercicio corriente- o del último recibo del I.A.E en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto. Este requisito no será exigible con carácter previo si el licitador, al momento de presentar su proposición, no realiza todavía ninguna actividad sujeta a dicho impuesto, si bien, en tal caso, la acreditación de su cumplimiento habrá de presentarse antes de la adjudicación.

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 16. orrialdea, guztira 43

g)Espainiakoak ez diren eta Europar Batasuneko kideak diren enpresarioak direnean egokia den erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute, hau da, kasuan kasu kokatuta dauden tokietako legeriarekin bat edo zinpeko aitorpen bat edo ziurtagiri bat aurkeztu beharko dute, hau da, aplikagarriak diren erkidegoko xedapenak betez.

h) Komunitarioak ez diren empresarioen kasuan, espainiar Misio Diplomatiko Iraunkorraren txstena aurkeztu beharko dute, SPKLaren 68. artikiluan esaten den edukiarekin. Horrez gain, erantzukizunpeko adierazpenak barne hartuko du Espainiako foruaren mende egotea.

i) Ondorengo gutxienezko kaudimen ekonomiko edo finantzarioa eta tekniko edo profesionalaren egiaztagiriak:

<u>- Kaudimen ekonomiko edo finantzarioari dagokionez</u>:

- ✓ Kaudimen **<u>ekonomikoa</u>** horrela egiaztatuko da:

  Lizitatzailearen urteko negozio-bolumena kontratu honen eremuan. Amaitutako azken hiru negozioetatik bolumen handiena duen urteari dagokionez, kontratuaren urteko batez besteko balioa halako bat eta erdi izan beharko da gutxienez; hau da, 87.450 euro.

  Lizitatzailearen edo hautagaiaren urteko negozio-bolumena Merkataritza Erregistroan onartu eta gordailututako urteko kontuen bidez egiaztatuko da, enpresaburua erregistro horretan inskribatuta badago, eta, bestela, inskribatuta egon behar duen erregistro ofizialean gordailututako kontuen bidez. Merkataritza Erregistroan inskribatuta ez dauden enpresaburu indibidualek beren urteko negozio-bolumena egiaztatuko dute Merkataritza Erregistroak legeztatutako inbentario-liburuen eta urteko kontuen bidez.

- ✓ **<u>Kaudimen Teknikoa</u>** horrela egiaztatuko da:

Fidagarritasun teknikoa egiaztatzeko,

g) Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

h) Cuando se trate de empresarios no comunitarios, deberán presentar informe de la respectiva Misión Diplomática Permanente española, con el contenido referido en el artículo 68 de la LCSP. Adicionalmente, la declaración responsable incluirá el sometimiento al fuero español.

i) Justificantes del cumplimiento de los siguientes requisitos mínimos de solvencia económica o financiera y técnica o profesional:

<u>- En cuanto a la solvencia económica o financiera</u>:

- ✓ La solvencia **<u>económica</u>** se acreditará mediante:

  Volumen anual de negocios del licitador en el ámbito al que se refiere este contrato, que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos concluidos, deberá ser al menos una vez y media una vez y media el valor anual medio del contrato, esto es, 87.450 euros.

  El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho registro, y en caso contrario por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil

- ✓ La <u>solvencia **técnica**</u> se acreditará mediante:

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 17. orrialdea, guztira 43

idazkaritza teknikoko lantaldean egongo diren pertsonen banakako curriculumak aurkeztu ahal izango dira. Curriculum bakoitzean eskatutako trebakuntza eta esperientzia zehaztu beharko dira. Gainera, memoria-txosten bakarra aurkeztu beharko da, jaso egingo dituena kontratuaren xedearen alorrean lantaldeko kideek egin dituzten lan guztiak.

La solvencia técnica podrá acreditarse mediante la presentación de currículos individuales de las personas que se integren en el equipo de trabajo de la secretaría técnica. En cada currículo se deberán especificar la formación y la experiencia requeridas. Además, se deberá presentar una única memoria en la que se integren todos los trabajos que hayan llevado a cabo las personas del equipo y que estén relacionados con el objeto del contrato.

Memoria horretan, adierazi egingo da zeintzuk izan diren proiektuaren izena, entitate hartzailea, lanen hasierako eta amaierako datak, eta lantaldeko kideen zereginen deskribapena.

En la memoria se especificarán el nombre del proyecto, entidad destinataria, fechas de inicio y fin de los trabajos y descripción de las tareas de las personas del equipo.

Kontratu hau gauzatuko duen lantaldeak hiru kide izango ditu gutxienez, eta honako baldintzak bete beharko ditu denen artean:

El equipo técnico dedicado a la ejecución de este contrato deberá estar formado al menos por tres personas y cumplir entre todas los siguientes requisitos:

- Informazioaren edo Komunikazioaren Zientzietako graduan egiaztatutako formakuntza.
- Gobernu Irekiaren ezagutza-arloetako batean egiaztatutako formakuntza: parte-hartzea, kontuak ematea, gardentasuna eta lankidetza.
- Informatika-sistemen eta teknologia berrien administrazioan egiaztatutako prestakuntza.
- Gutxienez lantaldeko kide batek C1 mailako euskara-titulua duela egiaztatu beharko du.

- Formación acreditada en grado de Ciencias de la Información o Comunicación
- Formación acreditada en alguna de las áreas de conocimiento propias del Gobierno Abierto: participación, rendición de cuentas, transparencia y colaboración.
- Formación acreditada en administración de sistemas informáticos y nuevas tecnologías.
- Al menos una persona del equipo deberá acreditar la titulación C1 de euskera

Gainera, bete beharreko baldintza izango da lantaldeak egiaztatutako esperientzia hau izatea gutxienez, lan taldeko persona guztien artean:

Además, el equipo deberá contar al menos, y como requisito, con la siguiente experiencia contrastada entre todas las personas del equipo:

- Azken 3 urteetan komunikazioarekin zerikusia duten 3 proiektutan lan egin izana.
- Azken 3 urteetan herritarren parte-hartzearekin zerikusia duten 3 proiektutan lan egin izana.
- Azken 3 urteetan hirigintzarekin zerikusia duen proiektu batean lan egin izana.

- Haber trabajado en 3 proyectos relacionados con la comunicación en los últimos 3 años.
- Haber trabajado en 3 proyectos relacionados con la participación ciudadana en los últimos 3 años.
- Haber trabajado en 1 proyecto relacionado con el urbanismo en los últimos 3 años

Getxo Kirolak-ek proposatutako esleipendun enpresari exijituko dio, bai eskakizun akademikoak bai lan-esperientziari dagozkionak egiaztatzeko, beharrezkoak diren titulazioak eta

Getxo Kirolak exigirá a la empresa adjudicataria propuesta la acreditación de los requisitos, tanto académicos, como de experiencia profesional, mediante la presentación de las

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 18. orrialdea, guztira 43

ziurtagiriak aurkeztea.

titulaciones y los certificados correspondientes.

SPKLeko 90.4 artikuluaren arabera, sortu berriko enpresak direnean, kaudimen ekonomikoa eta teknikoa arestian adierazitako baliabide berdinen bidez egiaztatuko dira.

De conformidad con lo dispuesto en el art. 90.4 de la LCSP, cuando se trate de empresas de nueva creación, la solvencia económica y técnica se acreditarán por iguales medios de los expresados anteriormente.

Automatikoki baztertuta geldituko dira aipatutako gutxienezko kaudimena egiaztatzen ez duten lizitatzaileak izango da.

Quedarán excluidos los licitadores que no acrediten la citada solvencia mínima.

i) Enpresa atzerritarrek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako.Lizitatzaileak atzerritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio.

i) Para las empresa extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

Galdatutako gaitasun- eta kaudimen-baldintzak batera betetzen direla hautemateko une erabakiorra proposamenak aurkezteko epearen amaiera izango da.

El momento decisivo para apreciar la concurrencia de los requisitos de capacidad y solvencia exigidos será el de finalización del plazo de presentación de proposiciones.

2.- JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK EGITEKO DATUAK, **plegu honen III Eranskinarekin bat** etorriz.

2.- DATOS PARA LAS NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS, de acuerdo con el **Anexo III de este pliego.**

3.- DATUAK BABESTEKO araudiari dagokionez, lizitatzaileak **plegu honen IV. eranskina** aurkeztuko du, behar bezala beteta..

3.- En relación con la normativa de PROTECCIÓN DE DATOS el licitador presentará **Anexo IV de este pliego** debidamente cumplimentado.

Lehenengoen gutunazalean bigarren gutunazalean sartu beharreko datuak (automatikoki ebaluatzeko irizpideak) sartuz gero, eskaintza kanpoan geratuko da.

La inclusión en este Sobre Primero de datos que hayan de formar parte del Sobre Segundo (criterios evaluables de forma automática), dará lugar a la exclusión de la oferta.

BIGARREN GUTUNAZALA: **(lizitazio elektronikoaren plataforman duen izena "Balio judizioen gutun-azala") MODU EZ AUTOMATIKOAN EBALUATZEKO IRIZPIDEAK.**

SOBRE SEGUNDO: (denominado en la plataforma de licitación electrónica como "Sobre de Juicios de valor") relativo a **CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA**.

Barruan, hauexek sartu beharko dira:

Incluirá:

ESKAINTZA TEKNIKOA: Lan-metodologiaren proposamena, Baldintza Teknikoen Agiriaren (BTA) 9.1 atalean aurreikusitako zehaztapenen arabera.

OFERTA TÉCNICA: Propuesta de metodología de trabajo, según especificaciones previstas en el apartado 9.1 del Pliego de Condiciones Técnicas (PCT).

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 19. orrialdea, guztira 43

HIRUGARREN GUTUN-AZALEAN sartu beharreko datuak BIGARREN GUTUN-AZALEAN sartuz gero, eskaintzatik kanpo geratuko dira.

La inclusión en el SOBRE SEGUNDO de datos que hayan de formar parte del SOBRE TERCERO, dará lugar a la exclusión de la oferta.

HIRUGARREN GUTUNAZALA: (kontratazio plataforman "sobre de fórmulas" deitzen da eta han Bigarren Gutunazal gisa agertzen da) AUTOMATIKOKI EBALUATZEKO DAITEZKEEN IRIZPIDEEI buruzkoa.

SOBRE TERCERO: (denominado en la plataforma de contratación "Sobre de Fórmulas" y que figura en la misma como Sobre Segundo) relativo a CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA.

1- ESKAINTZA EKONOMIKOA, plegu honen I. Ernaskinean jasotzen den ereduarekin bat etorriz.

1- OFERTA ECONÓMICA, de acuerdo con el modelo recogido en el **Anexo I de este pliego**.

Agiri horretan lizitatzailearen sinadura behar bezala agertu beharko da; baldintza hori bete ezean, eskaintza baztertu ahal izango da.

Dicho documento deberá ir debidamente firmado por el licitador, de manera que de no cumplirse dicho requisito, se podrá proceder a la exclusión de la oferta.

Eskaintza bat BEZari dagokion zenbatekoa, bai eta aplikatutako zerga ere, behar bezala banakatuta ez dagoela aurkeztuz gero, Getxo Kirolak banakapenaren interpretazioa berez egingo du modurik egokienean edo, bestela, oker egindako eskaintza baztertuko du.

Para el caso de que una oferta se presente sin reflejar debidamente desglosada la cantidad correspondiente al I.V.A., así como el porcentaje impositivo aplicado, Getxo Kirolak se reserva la facultad de, o bien realizar la interpretación del desglose por sí misma, de la manera más adecuada posible, o bien excluir la oferta incorrectamente realizada.

Bestalde, baldintza-agiri honen **I bis eranskinean** jasotako datuak adierazi beharko ditu lizitatzaileak.

Por otro lado, el licitador habrá de indicar los datos que se recogen en **el Anexo I bis de este Pliego.**

2- LANTALDEAREN PRESTAKUNTZA ETA ESPERIENTZIA.

2- FORMACIÓN Y EXPERIENCIA DEL EQUIPO DE TRABAJO.

3- BERDINTASUNARI BURUZKO PRESTAKUNTZA ESPEZIFIKOA.

3- FORMACIÓN ESPECÍFICA EN IGUALDAD.

4- KOMUNIKAZIO- ETA PARTAIDETZA-EKINTZAK.

4- ACCIONES DE COMUNICACIÓN Y PARTICIPACIÓN.

21.- Adjudikazioaren tramitea

21.- Trámite de Adjudicación

LEHEN GUTUN-AZALA Kontratazioko Administrazio Organoak edo eskuordetutako organoak irekiko du, eskaintzak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo hirugarren eguneko 10:00etan.

La apertura del SOBRE PRIMERO se realizará por el Órgano Administrativo de Contratación u órgano delegado que tendrá lugar a las 10.00 horas del tercer día siguiente a la finalización del plazo de presentación de ofertas.

Alderdi bat zuzendu behar badute, gehienez ere

En el caso de que hubieran de subsanar algún

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 20. orrialdea, guztira 43

hiru egun naturaleko epea emango zaie.

Dokumentazioa une berean egiazta badaiteke, BIGARREN GUTUN-AZALA (“Sobre de Juicios de valor”) irekiko da; eta dagokion da, balorazio teknikoa egin dezan.

Eskaintza-kopurua dela-eta edo aztertu beharreko datuak konplexuak izatearen ondorioz LEHEN GUTUN-AZALAren dokumentazio egiazta ezin bada irekiera administratiboa egiteko ekitaldi berean, lizitatzaileei berriro deituko zaie ekitaldi publiko berri batera, orduan Kontratazioko Administrazio Organoak BIGARREN GUTUN-AZALA irekiko du. Ondoren, aurrean azaldu bezala jokatuko da; hau da, dokumentazioari orri-zenbakiak jarri eta dagokion Departamentu eskudunari bidaliko dio, balorazio teknikoa egin dezan.

Beranduago, Kontratazio Mahaiak ekitaldi publikoan irekiko du HIRUGARREN GUTUN-AZALA (“Sobre de Fórmulas”). Ekitaldi horren egunaren, orduaren eta lekuaren berri emango zaie lizitatzaileei bere garaian.

aspecto, se les dará un plazo máximo de tres días naturales.

Si la comprobación de la antedicha documentación puede realizarse en el mismo momento, se procederá a la apertura del SOBRE SEGUNDO (“Sobre de Juicios de valor”) remitiéndose la misma para su valoración técnica.

Si debido al número de ofertas o a la complejidad de los datos a analizar no pudiera realizarse la comprobación de la documentación del SOBRE PRIMERO en el mismo acto de la apertura administrativa, se citará nuevamente a los licitadores para un nuevo acto público en el que el Órgano Administrativo de Contratación procederá, a la apertura de este SOBRE SEGUNDO, actuándose a continuación como ya ha quedado dicho, a saber, foliándose la documentación que contenga y remitiéndose la misma al Departamento competente para su valoración técnica.

Posteriormente, la apertura del SOBRE TERCERO (“Sobre de Fórmulas”), se efectuará por la Mesa de Contratación en acto público, cuya fecha, hora y lugar se comunicarán convenientemente a los licitadores.

22.- Adjudikatzeko irizpideak.

Eskaintzak aurkeztutako dokumentazioaren arabera baloratuko dira eta hurrengo irizpideak kontuan hartzen dituen puntuazio oinarri baten arabera araupetuko dira:

A) MODU EZ AUTOMATIKOAN EBALUATZEKO IRIZPIDEAK: (gehienez ere 45 puntu).

1- MEMORIA TEKNIKOA. **Lan-metodologiaren proposamena. (Gehienez ere 45 puntu).**

Idazkaritza teknikoko lanak egiteko proposatzen den lan-metodologia aurkeztu beharko da, BTAn deskribatzen diren kontratu honen printzipio gidarien eta ezaugarrien arabera. Lan-proposamen horrek gutxienez bi prozesu parte-hartzaile bultzatu beharko ditu urtean. Deskribatutako gaien koherentzia, sendotasuna, kalitatea eta lan-metodologiaren proposamenean duten integrazioa baloratuko dira, eta honako haztapen hau egingo da:

22.- Criterios de adjudicación.

La valoración de las ofertas se atendrá a la documentación presentada y se regulará sobre la base de una puntuación fundamentada en los aspectos siguientes:

A) CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA: (Hasta 45 puntos).

1- MEMORIA TÉCNICA. **Propuesta de metodología de trabajo** (**Máximo 45 puntos).**

Se deberá presentar la metodología de trabajo que se propone para llevar a cabo las labores de secretaría técnica de acuerdo a los principios rectores y a las características de este contrato que se describen en el PCT. Esta propuesta de trabajo deberá impulsar, al menos, 2 procesos participativos al año. Se valorarán la coherencia, la solidez, la calidad y la integración en la propuesta de metodología de trabajo de las cuestiones descritas, y se llevará a cabo la siguiente ponderación:

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 21. orrialdea, guztira 43

- **Gehienez 35 puntu**, proposamenaren argitasun, zehaztasun eta xehetasunaren arabera. Gobernu irekia, gardentasuna, parte-hartzea, kontuak ematea, komunikazioa eta arintasuna printzipio gidarien arabera egin beharko da. Printzipio-esparru horrekin, proposamen metodologikoak alderdi hauek jaso beharko ditu, gutxienez: behin-behinekotasuna, proiektu bakoitzaren koodinazio- eta gobernantza-egitura, aniztasunaren eta genero-ikuspegiaren ikuspegia, proiektuen gutxieneko faseak, jarraipena, soluzioak batera diseinatzeko metodologia, proiektuak ebaluatzeko proposamena, emaitzak itzultzea, egiten diren partaidetza-proposamenen ebaluazioa eta proiektuetan inplikatutako eragileekiko harremanetarako/elkarrizketarako proposamen bat.

- **Hasta un máximo de 35 puntos** en función de la claridad, precisión y detalle con la que se describa la propuesta, que deberá elaborarse bajo los principios rectores de gobierno abierto, transparencia, participación, rendición de cuentas, comunicación y agilidad. Con este marco de principios, la propuesta metodológica deberá incluir, al menos, los siguientes aspectos: temporalidad, estructura de coodinación y gobernanza de cada proyecto, enfoque de diversidad y perspectiva de género, fases mínimas de los proyectos, seguimiento, metodología para el codiseño de las soluciones, propuesta de evaluación de los proyectos, devolución de los resultados, evaluación de las propuestas de participación que se lleven a cabo y una propuesta para la relación/interlocución con los diferentes agentes implicados en los proyectos.

- **Gehienez ere 5 puntu**, gauzatzen ari diren proiektuen arteko ezagutza transferitzen lagunduko duen sistema bat lan-metodologiaren proposamenean sartzeagatik.

- **Hasta un máximo de 5 puntos** por la integración en la *Propuesta de metodología de trabajo* de un sistema que ayude a la transferencia de conocimiento entre los diferentes proyectos que se están llevando a cabo.

- **Gehienez 5 puntu**, urtebetean bultzatzen diren partaidetza-prozesuen proposamenen kalitatearen arabera (gutxienez 2). Proposamenak 6. ataleko (informazio-fasea; kontsulta- eta/edo eztabaida-fasea; deliberazio-fasea; baterako diseinu-fasea; itzulketa-fasea; eta jarraipen-fasea) Parte-hartze juridikoa atalean deskribatutako faseetara egokitzen diren baloratuko da. Era berean, proposatzen den prozesu parte-hartzaile bakoitza justifikatu eta Thinking Fadurako web orrian eskuragarri dagoen proiektuen egutegira egokitu beharko da, kontratu hau indarrean egongo den bi urteetako lehena bakarrik kontuan hartuta.

- **Hasta un máximo de 5 puntos** en función de la calidad de las propuestas de procesos participativos que se impulsen en un año (como mínimo 2). Se valorará la adecuación de las propuestas a las fases descritas en lo relativo a “Participación” del apartado 6: fase de información; fase de consulta y/o debate; fase de deliberación; fase de codiseño; fase de devolución; y fase de seguimiento. Asimismo, cada uno de los procesos participativos que se propongan tedrán que justificarse y adecuarse al calendario de proyectos que está disponible en la página web de Thinking Fadura teniendo en cuenta únicamente el primero de los dos años en los que estará en vigor este contrato.

Baloratu beharreko alderdi bakoitzerako, lortutako

Para cada uno de los aspectos a valorar, la puntuación obtenida corresponderá a los

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 22. orrialdea, guztira 43

puntuazioa honako ehuneko hauei dagokie, atal bakoitzean adierazitako gehieneko balioei dagokienez:

Kalifikazioa	% Puntuen ehunekoa
0. Eskasa edo desegokia	0%
1. Ez du baliorik ematen	10%
2. Oso txikia	20%
3. Murriztua	30%
4. Oinarrizkoa	40%
5. Ertaina	50%
6. Ona	60%
7. Oso ongi	70%
8. Interesgarria	80%
9. Bikaina	90%
10. Goikoa	100%

SPKLren eta 2014/24/EB Zuzentarauaren arabera, balio-iritziaren pean jarritako irizpideetan ebaluazioa amaitzean gutxienez **30 puntu** lortzen ez dituzten eskaintzak ondorengo ebaluaziotik kanpo geratzen dira.

B) MODU AUTOMATIKOAN EBALUATZEKO IRIZPIDEAK (**gehienez, 55 puntu)**, horrela banatuta:

1- ESKAINTZA EKONOMIKOA: **gehienez 20 puntu.**

Aurkeztutako eskaintzen balorazio ekonomikorako ez da kontuan hartuko kasu bakoitzean dagokion BEZa.

Pleguetan jasotako gehieneko puntuazioa emango zaio baliozko proposamen gisa onartutako eskaintza onenari.

Gainerako eskaintzetarako, ondorengo formula

siguientes porcentajes con respecto a los valores máximos indicados en cada apartado:

Calificación	Porcentaje % de puntos
0. Deficiente o inadecuada	0%
1. No aporta valor	10%
2. Muy baja	20%
3. Reducida	30%
4. Básica	40%
5. Media	50%
6. Buena	60%
7. Notable	70%
8. Interesante	80%
9. Excelente	90%
10. Superior	100%

De acuerdo con la LCSP y con la Directiva 2014/24/UE, las ofertas presentadas que no alcancen una puntuación mínima de **30 puntos** al término de su evaluación en los criterios sometidos a juicio de valor quedan excluidas de la evaluación posterior.

B) CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA: (Hasta 55 puntos), distribuidos de la siguiente manera:

1- OFERTA ECONÓMICA: **máximo 20 puntos**.

La valoración económica de las ofertas presentadas se realizará sin tener en cuenta el I.V.A. que en cada caso corresponda.

La puntuación máxima contemplada en los Pliegos se dará a la mejor oferta que sea aceptada como propuesta válida.

Para el resto de las ofertas se utilizará la siguiente fórmula:

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 23. orrialdea, guztira 43

erabiliko da:

Oinarrizko puntuazioa=Gehieneko puntuazioa X Eskaintza onena
Aztertu beharreko eskaintza

2- LANTALDEAREN PRESTAKUNTZA ETA ESPERIENTZIA, **gehienez 9 puntu**, honela banatuta:

- 3 puntu emanen dira azken 5 urteetan ingurune digitaletan gutxienez parte hartzeko prozesu baten kudeaketan egiaztatutako esperientzia bakoitzeko.
- 3 puntu emango dira sare sozialetan 10 orduko edo gehiagoko prestakuntza egiaztatzeagatik.
- 3 puntu emanen dira proiektuen kudeaketan egiaztatutako 10 orduko edo gehiagoko prestakuntza bakoitzeko.

3- BERDINTASUNARI BURUZKO PRESTAKUNTZA ESPEZIFIKOKO IKASTAROAK **(8 puntu).**

Gehienez ere 8 puntu emango dira berdintasunean egiaztatutako prestakuntza bakoitzeko, honela banakatuta:

• 4 puntu, 5 orduko edo gehiagoko berdintasunean egiaztatutako prestakuntza-ekintza bakoitzeko. (Ez egin ordu gutxiagoko ikastarorik).

Egin izana egiaztatzen duen titulua emanez egiaztatuko da.

4.- KOMUNIKAZIO- ETA PARTAIDETZA-EKINTZAK, **gehienez 18 puntu.**

Lan-metodologiaren proposamenean sartuko diren komunikazio- eta partaidetza-proposamenez gain (BTAko 7. atalean garatzen diren jarraibideak kontuan hartu behar dituzte), 18 puntu emango dira gehienez, honela banatuta:

- 3 puntu, Thinking Fadura proiektuak Getxoko herritarrei ezagutzera emateko komunikazio-ekintza bakoitzeko.
  Gehienez 6 puntu.

Puntuación Base=Puntuación máxima X Mejor oferta
Oferta a analizar

2- FORMACIÓN Y EXPERIENCIA DEL EQUIPO DE TRABAJO, **máximo 9 puntos**, distribuidos de la siguiente manera:

- Se otorgarán 3 puntos por experiencia acreditada en la gestión de al menos un proceso participativo en entornos digitales en los últimos 5 años.
- Se otorgarán 3 puntos por formación acreditada en redes sociales igual o superior a 10 horas.
- Se otorgarán 3 puntos por formación acreditada en gestión de proyectos igual o superior a 10 horas.

3- CURSOS REALIZADOS DE FORMACIÓN ESPECÍFICA EN IGUALDAD **(8 puntos)**

Se otorgarán hasta un máximo de 8 puntos por formación acreditada en igualdad desglosados de la siguiente manera:

- 4 puntos por cada acción formativa acreditada en igualdad igual o superior a 5 horas. (No se puntuan cursos con horas inferiores).

Se acreditará mediante la entrega del correspondiente título acreditativo de su realización.

4- ACCIONES DE COMUNICACIÓN Y PARTICIPACIÓN, **hasta un máximo de 18 puntos.**

Además de las propuestas de comunicación y de participación que se incluirán en la *Propuesta de metodología de trabajo,* y que deben tener en cuenta las pautas que se desarrollan en el apartado 7 PCT, se asignarán hasta 18 puntos, distribuidos de la siguiente manera:

- 3 puntos por cada acción comunicativa dirigida a dar a conocer los proyectos de Thinking Fadura a la ciudadanía getxotarra. **Hasta un máximo de 6 puntos.**

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 24. orrialdea, guztira 43

- 3 puntu, Getxo Kirolak-eko abonatu eta erabiltzaileei Thinking Fadurako proiektuak ezagutzera emateko komunikazio-ekintza bakoitzeko. **Gehienez 6 puntu.**

- 3 puntu, Getxo Kirolak-eko langileei zuzendutako ekintza komunikatibo eta/edo parte-hartzaile bakoitzeko, Thinking Fadurako proiektuetan egindako aurrerapenak xehetasunez ezagutzeko eta haien ekarpenak sistematikoki jaso ahal izateko (informazio gehiago dago eranskinen atalean Getxo Kirolak-ek eta OGP Euskadik egindako lanari buruz). **Gehienez 6 puntu.**

- 3 puntos por cada acción comunicativa dirigida a dar a conocer los proyectos de Thinking Fadura a las personas abonadas y usuarias de Getxo Kirolak. **Hasta un máximo de 6 puntos.**

- 3 puntos por acción comunicativa y/o participativa dirigida a la plantilla de trabajadores/as de Getxo Kirolak a fin de que conozcan en detalle los avances en los proyectos de Thinking Fadura y puedan recogerse de una manera sistemática sus aportaciones (más información disponible en el apartado de anexos sobre el trabajo realizado por Getxo Kirolak y OGP Euskadi). **Hasta un máximo de 6 puntos.**

BERDINKETA HAUSTE KLAUSULA:

Adjudikazio irizpide guztien balorazioa egin ondoren, enpresa lizitatzaile bik edo gehiagok puntuazio berdina lortzen badute, berdinketa haustea SPKLaren 147.2 artikuluan zehaztutako irizpideak aplikatuz egingo da.

Zozketara jo behar izatekotan, hau jendaurreko ekitaldi batetan egingo da eta bertara berdinketa egoeran dauden enpresa lizitatzaileei dei egingo zaie.

23.- Kalitate-prezio harreman onena duen eskaintza.

Kontratazio-organoak kontratua kalitate-prezio harreman onena duen proposamena aurkezten duen lizitatzaileari esleitzea erabakiko du, eta hari eskatuko zaio, hamar egun baliodunen barnean, eskaera jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, zergen betebeharrak egunean eta Gizarte Segurantzarekin dituenak ere egunean dituela adierazten duen frogagiria aurkez dezan, kontratua gauzatzean hain zuzen hartzeko edo atxikitako baliabideak izateko konpromisoa hartzea, eta egokia den behin betiko bermea emanda izatea.

CLÁUSULA DE DESEMPATE:

Para el caso de que dos o más empresas licitadoras obtengan la misma puntuación, una vez realizada la valoración de todos los criterios de adjudicación, el desempate se producirá mediante la aplicación de los criterios contenidos en el artículo 147.2 de la LCSP.

En el caso en el que haya que recurrir al sorteo, éste se llevará a cabo en un acto público que al efecto se celebrará y al que serán oportunamente convocadas las licitadoras que se encuentren la situación de empate.

23.- Oferta con mejor calidad-precio.

El órgano de contratación acordará la adjudicación del contrato al licitador que presente la proposición que resulte con una mejor relación calidad-precio, al cual requerirá para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato, y de haber constituido la garantía definitiva que sea procedente.

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 25. orrialdea, guztira 43

Eskaera adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaileak bere eskaintza atzera bota duela iritziko da, eta kasu horretan dokumentazio bera hurrengo lizitatzaileari eskatuko zaio, eskaintzak sailkatu diren ordenaren arabera.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

Bestalde, 20. atalean jaso denez, esleipen-proposamenaren aurretik, Udalak edozein unetan lizitatzailearen gaitasun juridikoa eta jardutekogaitasuna egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioa jaso ahal izango du, hots, atal horren 1. puntuan zerrendatutako dokumentuak.

Por otro lado, tal y como ya ha quedado recogido en el apartado 20, en cualquier momento anterior a la propuesta de adjudicación, el OAL Getxo Kirolak podrá recabar la documentación necesaria para acreditar la capacidad jurídica y de obrar del licitador y su habilitación de contratar, es decir, los documentos relacionados en el punto 1. de dicho apartado.

Kontratazio organoari dagokio esleipena egitea, eta ebazpen arrazoitu bidez erabakiko da; erabakia esleipendunari jakiarazioko diote, baita gainontzeko lizitatzaileei ere eta 15 egunetako epean Kontratatzailearen Profilean argitaratuko da SPKLaren 151.1 artikuluan agintzen duen bezala.

La adjudicación corresponde al órgano de contratación y se acordará mediante resolución motivada que será notificada al adjudicatario y al resto de los licitadores y que será publicada en el perfil del contratante en el plazo de 15 días, tal y como recoge el artículo 151.1 de la LCSP.

SPKLaren 152 artikuluan aurreikusitakoaren babesean, kontratua egiteari edo prozedura horri uko eginez gero, lizitazioak lizitatzaileei eragindako gastuen konpentsazioa Administrazio horrek finkatuko du entzunaldiaren ostean eta haiek justifikatu ostean.

Al amparo de lo previsto en el artículo 152 de la LCSP, en caso de renuncia a la celebración del contrato o desistimiento de este procedimiento, la compensación de los gastos que la licitación haya ocasionado a los licitadores será fijada por esta Administración previa audiencia y justificación de aquéllos.

24.- <u>Dokumentazioa artxibatzea eta suntsitzea</u>

24.- <u>Archivo y destrucción de la documentación</u>

Aurkeztutako proposamenak (onartuak, ireki gabe onartu ez direnak eta irekitakoan gaitziritzitakoak) bere espedientean artxibatuko dira, bidezkoak diren errekurtsoak jartzeko epeak betetzen diren arte.

Las proposiciones presentadas, tanto las declaradas admitidas como las rechazadas sin abrir o las desestimadas una vez abiertas, serán archivadas en su expediente hasta que transcurran los plazos para la interposición de los recursos procedentes.

Lau hileko epea amaitu denean, esleipena egin denetik, aurkeztutako dokumentazioa interesdunen eskura jarriko da, bi hileko epean. Interesdunak ez badira dokumentuen kargu egiten, administrazioak erabakiko du nora bidali behar den edo suntsitu beharra dagoen.

Una vez transcurrido el plazo de cuatro meses desde la adjudicación, la documentación presentada quedará a disposición de los interesados durante dos meses. En caso de que éstos no se hagan cargo de la misma, la Administración acordará lo que estime conveniente acerca de su destino, incluida su destrucción.

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 26. orrialdea, guztira 43

25.- Formalizazioa.

Kontratua gauzatzen denean hobetuko da, eta SPKLaren 153. artikuluak aurreikusitako moduan eramango da aurrera.

Kontratua gauzatzeko gehienezko epea hamabost egun baliodunekoa da, lizitatzaileei eta hautagaiei esleipenaren jakinarazpena egin eta datorren egunetik zenbatzen hasita, SPKLaren 151. artikuluak dioen bezala.

26.- Kontratuaren lagatzea.

Kontratugileak hirugarren bati laga dakioke kontratuaren eskubide eta betebeharrak. Horretarako lagatzailearen gaitasun tekniko edo pertsonalak ez dira kontratuaren esleipenerako erabakigarriak izan behar. Gainera, lagatze honek ezin izango du merkatuaren lehiakortasunaren berariazko murrizketa bat sortu.

Kontratugileek haiek eskubide eta betebeharrak hirugarren bati lagatu ahal izateko, SPKLaren 214.2 artikuluak jasotzen dituen baldintzak bete beharko dira.

27.- Izaera eta erregimen juridikoa.

Baldintza-agiri honen arabera egin behar den kontratua administrazio-kontratua izango da, eta kontratuan bertan zehazten ez den guztiari dagokionez, SPKLan eta APKAOn ezarritako arauak bete beharko dira. Horiez gainera, herri administrazioen kontratazioan erabili beharreko gainerakoak ere aplikatuko dira.

Administrazio-baldintza zehatzen agiri honen eta espedientearekin batera doan dokumentazio teknikoaren artean kontraesanak izanez gero, agiri honetan zehaztutakoa nagusituko da.

28.- Datu pertsonalen babesa.

Kontratazio honen bitartez datu pertsonalak eskuratzen badira, kontratatzaileak SPKLaren,

25.- Formalización.

El contrato quedará perfeccionado con su formalización, la cuál se llevará a cabo de acuerdo con lo previsto en el artículo 153 LCSP.

El plazo máximo para la formalización será de quince días hábiles a contar desde el siguiente a aquél en que se realice la notificación de la adjudicación a licitadores y candidatos en la forma prevista en el artículo 151 de la LCSP.

26.- Cesión del contrato.

Los derechos y obligaciones del contrato podrán ser cedidos por el contratista a un tercero siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido determinantes para la adjudicación del contrato, y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado.

Para que los contratistas puedan ceder sus derechos y obligaciones a terceros deberán cumplirse los requisitos recogidos en el artículo 214.2 de la LCSP.

27.- Naturaleza y régimen jurídico.

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en la LCSP, así como en el RGCAP y demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

28.- Protección de datos de carácter personal.

En el caso de que la presente contratación implique el acceso a datos de carácter personal, el contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas de la Ley Orgánica de

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 27. orrialdea, guztira 43

Datuen Babeserako Lege Organikoan eta hori garatzen duten arauetan xedatutakoak biltzen baitira bertan.

29.- <u>Jurisdikzio eskuduna</u>.

Kontratutik eratortzen diren auzigaiak administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren barruan egongo dira; halere, alderdiek tartekaritza pean jarri ahal izango dituzte auziak, indarrean dagoen legeriak agintzen duenari jarraiki.

Lizitatzaileek SPKLan eta baita administrazio orokorraren araudian xedatzen diren aurkaratze baliabideak izango dituzte eskura.

30.- <u>Gardentasuna</u>.

Esleipendunak beharrezko datu edo dokumentu guztiak eman beharko dizkio udalari, Gardentasunaren, informazio publikoa eskuratzearen eta gobernu onaren abenduaren 9ko 19/2013 Legearen III. Kapituluan dauden preskripzioak eta baita Euskal Legebiltzarreko Euskadiko Toki-instituzioen apirilaren 6ko 2/2016 Legearen 49.4 artikuluan dauden preskripzioak behar bezala betetzeko.

Eskatutako datu edo dokumentuak arestian aipatu ditugun lege-xedapenak behar bezala betetzeko behar den epean emango dira. Epe hori egiten den errekerimenduan emango da jakitera.

Eskatutako datu edo dokumentuak ez ematea edo berandu ematea arau haustea izango da, eta SPKLaren 192. eta 193. artikuluetan xedatutakoaren arabera zigortu ahalko da.

31.- <u>Hizkuntza- baldintzak</u>.

2/2016ko Euskadi Toki Erakundeei buruzko Legeak, 7.8 artikuluan ezarritakoari jarraituz, herritarren hizkuntza-eskubideei eta euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza-ofizialtasunaren erregulazioa betetze aldera, esleipendunak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

1) Arreta aurrez-aurrekoa bada, lehen hitza euskaraz izango da eta herritarrak aukeratzen

Protección de Datos vigente, y su normativa de desarrollo.

29.- <u>Jurisdicción competente</u>.

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

Los licitadores dispondrán de los medios de impugnación dispuestos en la LCSP y en la normativa general del procedimiento administrativo.

30.- <u>Transparencia.</u>

El adjudicatario estará obligado a facilitar cuantos datos o documentos resulten necesarios para dar debido cumplimiento a las prescripciones contenidas en el Capítulo III de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, así como en el artículo 49.4 de la Ley del Parlamento vasco 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

Los datos o documentos solicitados serán entregados en el plazo necesario para dar debido cumplimiento a las disposiciones legales antes mencionadas, el cual se indicará en el requerimiento que se le remita al efecto.

La falta o retraso en la entrega de los datos o documentos requeridos será considerada como infracción susceptible de ser penalizada de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 192 y 193 de la LCSP.

31.- <u>Condiciones lingüísticas.</u>

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 7.8 de la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi y a fin de dar cumplimiento a la regulación de oficialidad lingüística del euskera y el castellano, el adjudicatario deberá cumplir los siguientes requisitos:

1) En caso de que la atención prestada sea presencial, la primera palabra se dirá en euskera y se continuará la conversación en el idioma elegido por la persona que está siendo

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 28. orrialdea, guztira 43

duen hizkuntzan jarraituko da.

2) Arreta aurrez-aurrekoa ez bada baizik eta telefonoz, lehen hitza edo agurra euskaraz izango da, eta erabiltzaileak nahi izanez gero, elkarrizketa osoa euskaraz egin ahal izango da (ez bakarrik harrera).

Bi kasuetan (arreta aurrez aurrekoa dela edo ez dela) adierazgarriak jarri eta mantenduko dira ageriko lekuan, arreta hori euskaraz egin ahal dela esanez. Eta erabiltzaileak (herritarrak) egin behar duen edozein kontsulta zein kudeaketa euskaraz egin dezakeela bermatu beharko da.

3) Herritarrei zuzendutako edozein idatzizko elementu egiten denean - jakinarazpenak, oharrak, kartelak, obretako abisuak, norabideak, programak, sarrera tiketak etab.- elebitara egon beharko dira, lehentasuna emanez euskarari kokapenean edo tamainan. Piktogramak ere erabili ahalko dira.

4) Herritarrak bete edo erabili behar dituen orri eta inprimaki telematikoen kasuan, hizkuntza bietan egon beharko dira lehentasuna emanez euskarazko testuari.

5) Informazioa aho bozgorailuen bitartez edo modu telematikoan ematen bada pantaila digital, sare sozial, whatsapp eta antzekoen bidez, euskarari lehentasuna emango zaio, ordena, kokapena edo tamainan.

6) Esleipenduna izango da kontratuaren exekuzioaren barruan itzuli behar diren dokumentuen itzulpenen erantzule, eta egiten diren itzulpenak jatorrizko testuaren kalitatea izateaz arduratuko da.

7) Euskaraz lan egiteko aukera eman beharko dute. Horrela ez bada aldatzeko aukera eta baimena izan beharko dute.

atendida.

2) En caso de que la atención prestada no sea presencial sino telefónica, la primera palabra o el saludo se dirán en euskera, y si la persona usuaria así lo quisiera, toda la conversación podrá ser mantenida en euskera (no solo el saludo).

En ambos casos (tanto si la atención es presencial como si no) se deberán colocar distintivos en lugares visibles, con el fin de informar de que la atención puede ser prestada en euskera. Se garantizará que la persona usuaria (ciudadana) pueda realizar cualquier consulta o gestión en euskera.

3) Todos los elementos escritos dirigidos a la ciudadanía —comunicaciones, notas, carteles, avisos de obra, direcciones, programas, entradas, etc., deberán estar escritos en ambos idiomas, dando prioridad al euskera tanto en la ubicación como en el tamaño. También se podrán usar pictogramas.

4) Las hojas y formularios telemáticos que deban ser utilizados o rellenados por la ciudadanía tendrán que estar escritos en ambas lenguas, dando prioridad al texto escrito en euskera.

5) En caso de transmitir información por medio de altavoces o de manera telemática a través de pantallas digitales, redes sociales, Whatsapp y similares, se dará prioridad al euskera, teniendo en cuenta el orden, la ubicación y el tamaño.

6) La persona adjudicataria será responsable de las traducciones de los documentos que se deban traducir en el ámbito de la ejecución del contrato; además, se encargará equipo de que la traducción conserve la calidad del texto de partida.

7) Se deberá dar la oportunidad de trabajar en euskera. Si eso no fuera así, tendrán la posibilidad y el permiso de cambiar de trabajo.

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 29. orrialdea, guztira 43

I. ERANSKINA - PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN EREDUA

ANEXO I- MODELO DE PROPOSICIÓN ECONÓMICA

Lehiatzailearen datuak:
Izen-abizenak.....Helbidea.....Posta kodea ……, NAN, ..., Telefonoa.....Ordezkariaren datuak (ordezkaririk egonez gero): Izen-abizenak.....
Helbidea.....Posta kodea ……, NAN edo IFK (pertsona fisikoa edo juridikoa denean, hurrenez hurren), ..., Telefonoa ..... **Thinking Fadura parte-hartze prozesuaren 3. fasea (proiektuak aktibatzea) garatzeko aholkularitza teknikoko zerbitzua** kontratazioan parte hartzeko, prozedura ireki bidez, egingo den prozedurari dagokionez, hona hemen nire

ADIERAZPENA:

1º) Baldintza Teknikoen eta Administratiboen Pleguak aztertu dituela.

2º) Aipatutako zerbitzua egiteko konpromisoa hartzen duela agiri guzti hauei jarraiki, batez ere Baldintza Teknikoen eta Ekonomiko-Administratiboen Pleguei jarraiki **Thinking Fadura parte-hartze prozesuaren 3. fasea (proiektuak aktibatzea) garatzeko aholkularitza teknikoko zerbitzua,** ..... eurotan, gehi.....euro, BEZaren %21ari dagozkionak. Prezioaren barruan gai guztiak sartzen dira: zergak, gastuak eta zergen arloko edozein tasa edo ariel, bai eta adjudikaziodunaren industri onura ere.

3º) Ordezkatzen duen enpresak, ireki, instalatu eta jarduteko indarrean dagoen araudiak eskatzen dituen baldintza guztiak betetzen ditu

4º) Lantaldearen prestakuntza eta esperientzia hau eskaintzen duela (markatu

D....., con domicilio en.....(CP.....), con D.N.I. nº..... y teléfono..... en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de.....con domicilio en....CP..... teléfono....., y D.N.I. o C.I.F. -según se trate de persona física o jurídica- nº.....), en relación con la contratación, por procedimiento abierto, del **Servicio de asesoría técnica para el desarrollo de la fase 3 (activación de proyectos) del proceso participativo Thinking Fadura,**

DECLARA:

1º) Que ha examinado los Pliegos de Condiciones Técnicas y Administrativas del mismo.

2º) Que se compromete a llevar a cabo la ejecución del servicio citado con estricta sujeción a todos los documentos y en especial, al Pliego de Condiciones Técnicas y Cláusulas Administrativas Particulares, del **Servicio de asesoría técnica para el desarrollo de la fase 3 (activación de proyectos) del proceso participativo Thinking Fadura,** por la cantidad de.....euros/año sin IVA, y en concepto del 21% de IVA…… euros, debiendo entenderse incluidos en el precio todos los conceptos, incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial del contratista.

3º) Que la empresa a la que representa, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.

4º) Que oferta la siguiente Formación y experiencia del equipo de trabajo (marcar

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 30. orrialdea, guztira 43

Xrekin):

- Idazkaritza teknikoko lanetan egiaztatutako esperientzia.
- Ingurune digitaletan parte hartzeko prozesuen kudeaketan egiaztatutako esperientzia.
- Sare sozialetan egiaztatutako prestakuntza.
- Proiektuen kudeaketan egiaztatutako prestakuntza.

5º) Berdintasunari buruzko prestakuntza espezifikoko ….(zb.) ikastaro egin dituela…….orduekin.

6) - Komunikazio- eta partaidetza-ekintzak.

Lan-metodologiaren proposamenean sartuko diren komunikazio- eta partaidetza-proposamenez gain, PCTko 7. atalean garatzen diren jarraibideak kontuan hartu behar baitituzte, eskaintza:

- ……..(zb.) komunikazio-ekintza, Thinking Fadura proiektuak Getxoko herritarrei ezagutarazteko. **Gehienez 6 puntu.**

- ……(zb.) komunikazio-ekintza, Thinking Fadurako proiektuak Getxo Kirolak-eko abonatu eta erabiltzaileei ezagutarazteko. **Gehienez 6 puntu.**

- Getxo Kirolak-eko langileei zuzendutako …….(zb.) ekintza komunikatibo eta/edo parte-hartzaile, Thinking Fadurako proiektuetan egindako aurrerapenak xehetasunez ezagutzeko eta haien ekarpenak sistematikoki jaso ahal izateko (informazio gehiago dago eranskinen atalean Getxo Kirolak-ek eta OGP Euskadik egindako lanari buruz). Gehienez 6 puntu.

(Tokia, data eta sinadura)
LIZITATZAILEA.

OHARRA: Firmar ambas horas

con X):

- Experiencia acreditada en labores de secretaría técnica.
- Experiencia acreditada en la gestión de procesos participativos en entornos digitales.
- Formación acreditada en redes sociales.
- Formación acreditada en gestión de proyectos.

5º) Que ha realizado ……(nº) cursos de **…… horas de** formación específica en igualdad

6º) Acciones de comunicación y participación.

Además de las propuestas de comunicación y de participación que se incluirán en la *Propuesta de metodología de trabajo,* y que deben tener en cuenta las pautas que se desarrollan en el apartado 7 PCT, oferta:

- ….(nº) acción comunicativa dirigida a dar a conocer los proyectos de Thinking Fadura a la ciudadanía getxotarra. **Hasta un máximo de 6 puntos.**

- ……(nº) acción comunicativa dirigida a dar a conocer los proyectos de Thinking Fadura a las personas abonadas y usuarias de Getxo Kirolak. **Hasta un máximo de 6 puntos.**

- …..(nº) acción comunicativa y/o participativa dirigida a la plantilla de trabajadores/as de Getxo Kirolak a fin de que conozcan en detalle los avances en los proyectos de Thinking Fadura y puedan recogerse de una manera sistemática sus aportaciones (más información disponible en el apartado de anexos sobre el trabajo realizado por Getxo Kirolak y OGP Euskadi). **Hasta un máximo de 6 puntos.**

Lugar, fecha y firma)
EL LICITADOR.

NOTA: Firmar ambas hojas

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 31. orrialdea, guztira 43

ANEXO I bis/ I. bis ERANSKINA

AURREKONTU TARTEKATUA 1URTERAKO PRESUPUESTO DESGLOSADO PARA 1 AÑO		
KONTZEPTUA / CONCEPTO		**KOPURUA/IMPORTE**
ZUZENEZKO KOSTUAK COSTES DIRECTOS	**PERTSONALAREN KOSTUAK** GASTOS Personal (* Precio hora)	€
	MATERIALEZKO KOSTUAK GASTOS MATERIALES	€
	INBERTSIOA ETA AMORTIZAZIOA KOSTUAK GASTOS Inversión / Amortización	€
	BESTE KOSTU BATZUK (zehaztu, garraioak, antolaketak…) Otros GASTOS diversos (Indicación – transportes, montaje,….)	Materiales para talleres presenciales € Gastos de teléfono y comunicaciones €
EZ ZUZENEZKO KOSTUAK (0% - %10, gomendatzen da %10a) COSTES INDIRECTOS (entre el 0%-10%, recomendación 10%)		€
INDUSTRIALEZKO ETEKINA BENEFICIO INDUSTRIAL		€
BEZA (%21) IVA (21%)		€
TOTAL PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN / AÑO (SIN IVA):		**€**
TOTAL PRESUPUESTO IVA 21% INCLUIDO		**€**

PERTSONALEZKO KOSTU ZEHAZTAPENA DESAGREGACIÓN GASTOS PERSONAL	**MAILA (zenbat pertsona)** CATEGORIÁ (Nº personas)	**GENEROA (zenbat pertsona) GENERO** (Nº personas)	**ZENBAT (Euro/urtea) IMPORTE** (euros /año)
	Grupo IV. Secretaría técnica del proyecto	…….. (33% de la jornada)	**€**

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 32. orrialdea, guztira 43

	thinking Fadura		
Ereferentziako konbenioa: Convenio laboral tenido como referencia: Nivel 1.		Convenio colectivo del sector de empresas de publicidad (Código Convenio: 99004225011981)	

ANEXO II- DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR

PARTE I: INFORMACIÓN SOBRE EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN Y EL PODER ADJUDICADOR		
PODER ADJUDICADOR		
Entidad	OAL GETXO KIROLAK	
Tipo de poder adjudicador	Administración Pública Entidad Local-Organismo autónomo	
Área proponente	Comunicación	
Responsable del contrato	Asier Arévalo Billelabeitia	
PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN		
Objeto (descripción)	Servicio de asistencia técnica que priorice, diseñe, implemente, dinamice, comunique y evalúe los diferentes proyectos provenientes del anteproyecto de ordenación paisajística y urbana del parque deportivo de Fadura resultado del proceso participativo Thinking Fadura, según especificaciones previstas en el PCT.	
Tipo de contrato	Servicio	
CPV	79421000-1: Servicios de gestión de proyectos que no sean los de construcción.	
Código NUTS obras, servicios, suministros.		
Garantía provisional	Si*□	No □
**** En caso de requerirse garantía provisional habrá de aportarse junto con esta declaración el documento acreditativo de constitución.***		

PARTE II: INFORMACIÓN SOBRE EL OPERADOR ECONÓMICO		
OPERADOR ECONÓMICO		
Denominación		
Objeto social (adecuado a la licitación)	Si □	No □
	Descripción	
	(En caso de personas jurídicas) Referencia a documento (escritura de constitucion, estatutos…)	
N.I.F.		
Dirección (calle, número, código postal, ciudad, pais)		

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STUF3PF96L6P
Egiaztapena: https://gepkokirolak-sede.getxo.eus/es/Publico/Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua 33. orrialdea, guztira 43

Correo electrónico (de conformidad con la D.A. 15ª LCSP)					
Dirección de Internet					
Nº Teléfono					
Nº Fax					
Persona/s de contacto					
Microempresa o PYME	Si □		No □		
Cumplimiento de convenio colectivo	Si □		No □		
	Convenio colectivo aplicable (con indicación de ámbito territorial)				
Obligaciones en materia de discapacidad (cumplimiento art. 42 RDL 1/2013 Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social	Si procede y cumple □		No procede □		
Obligaciones en materia de igualdad (cumplimiento art. 45 y ss Ley Orgánica 3/2007 de Igualdad Efectiva de Hombres y Mujeres)	Si procede y cumple □		No procede □		
Inscripción en el Registro de Contratistas	Si □	Datos inscripción:	Si □	No □	No □
		Disponibilidad en formato electrónico	Si □	No □	
		Clasificación obtenida			
		¿Abarca la inscripción o certificación todos los criterios de selección exigidos?	Si □	No □	
Grupo empresarial (art. 42 42.1 Código de Comercio)	Si □	☐ NO concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales.		No □	
		☐ SI concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales, y en concreto con la empresa……..			
U.T.E.*	Si* □	Componentes y porcentajes:			No □
		Se aporta documento de conformidad con el art. 69 LCSP sobre compromiso de constitución de U.T.E.			
**** Cada entidad participante deberá presentar ésta declaración.***					
Certificados de estar al corriente de obligaciones con la Seguridad Social y Hacienda	Si □	¿Posibilidad de acceso gratuito?	Si □	No □	No □
		Disponibilidad en formato electrónico	Si □	No □	
(Sólo en caso de existencia de lotes)					
Lotes a los que concurre.					
(Sólo se incluirá en caso de contratación reservada)					

Bulletin Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak.sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 34. orrialdea, guztira 43

¿Es un taller protegido o una empresa social o prevé que el contrato se ejecute en el marco de programas de empleo protegido?	Si □	No □
Porcentaje de trabajadores discapacitados o desfavorecidos.		
Categoría a las que pertenecen los trabajadores discapacitado o desfavorecido.		

INFORMACIÓN SOBRE LOS REPRESENTANTES DEL OPERADOR ECONÓMICO	
Nombre y apellidos:	
Lugar y fecha de nacimiento:	
N.I.F.	
Dirección (calle, número, código postal, ciudad, pais)	
Correo electrónico	
Nº Teléfono	
Cargo/calidad en la que actúa	
Documento sobre nombramiento	
Persona/s de contacto	

INFORMACIÓN SOBRE EL RECURSO A LA CAPACIDAD DE OTRAS ENTIDADES			
¿Se basa el operador económico en la capacidad de otras entidades para satisfacer los criterios de selección (parte IV) y los criterios, en su caso de la parte V?	Si* □	Entidades	No □
		¿Cuales?	
		Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico.	
		Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico, y especialmente los responsables del control de la calidad:	
		Se aporta documento de conformidad con el art. 75.2 LCSP.	

**** En este caso las otras entidades deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.***

INFORMACIÓN SOBRE SUBCONTRATISTAS A CUYA CAPACIDAD NO SE RECURRA			
Intención de subcontratar	Si* □	Subcontratistas previstos	No □

**** En este caso los subcontratistas deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.***

DESIGNACIÓN DE CONFIDENCIALIDAD

Baliozkotze eta ordezkapenak: https://getxokirolak.sede.getxo.eus/es/tramites/ Egiaztapena: https://egoitza.getxo.eus/es/WPortal/Inicio esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 35. orrialdea, guztira 43

Confidencialidad de la oferta	Si □	Extremos confidenciales (detallar)	No □

PARTE III: MOTIVOS DE EXCLUSIÓN			
¿Está incurso el licitador en prohibiciones de contratar del art. 71 LCSP?	**Si** □	Motivos	No □
		Persona condenada	
		Duración prohibición	
		Información disponible en formato electrónico URL	

PARTE IV: CRITERIOS DE SELECCIÓN			
¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?	Si* □	*(Si se dispone)* Información disponible en formato electrónico URL	No □
**** En caso de lotes se referirá a los lotes a los que el licitador concurra.***			

PARTE V: REDUCCIÓN DEL NÚMERO DE CANDIDATOS CUALIFICADOS*			
¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?	Si* □	Documentación acreditativa (ha de adjuntarse)	No □
		Información disponible en formato electrónico URL	
**** Solo para procedimientos restringidos, licitación con negociación, diálogo competitivo y asociación para la innovación.***			

PARTE VI: DECLARACIONES FINALES

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 36. orrialdea, guztira 43

El o los abajo firmantes declaran formalmente que la información comunicada en las partes II – V es exacta y veraz y ha sido facilitada con pleno conocimiento de las consecuencias de una falsa declaración de carácter grave. Igualmente, declara que en la elaboración de su oferta ha tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones legales vigentes, y en particular, las correspondientes a protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, y protección del medio ambiente.

Asimismo, en el caso de empresas extranjeras, y dado que el contrato será ejecutado en España, se declara que se someten a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

El o los abajo firmantes declaran formalmente que podrán aportar los certificados y otros tipos de pruebas documentales contemplados sin tardanza, cuando se les soliciten, salvo en caso de que:

a) el GETXO KIROLAK tenga la posibilidad de obtener los documentos justificativos de que se trate directamente, accediendo a una base de datos nacional de cualquier Estado miembro que pueda consultarse de forma gratuita, (siempre y cuando el operador económico haya facilitado la información necesaria (dirección de la página web, autoridad u organismo expedidor, referencia exacta de la documentación) que permita al GETXO KIROLAK a hacerlo; si fuera preciso, deberá otorgarse el oportuno consentimiento para acceder a dicha base de datos), o

b) El o los abajo firmantes formalmente consienten en que el GETXO KIROLAK tenga acceso a los documentos justificativos de la información que se ha facilitado en **[*indique la parte/sección/punto o puntos pertinentes*]** del presente Documento.

FECHA		LUGAR	
FIRMA (Con identificación del firmante/s)			

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 37. orrialdea, guztira 43

II.ERANKINA - LIZITATZAILEAREN ARDURAPEKO AITORPENA

I. ZATIA: KONTRATAZIO-PROZEDURAREN ETA AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEAREN GAINEKO INFORMAZIOA		
AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEA		
Erakundea	Getxo Kirolak TEA	
Agintaritza adjudikatzaile mota	Administrazio Publikoa, tokiko erakunde autonomoa	
Kontratua proposatu duen arloa	Komunikazioa	
Kontratuaren arduraduna	Asier Arévalo Billelabeitia	
KONTRATAZIOAREN PROZEDURA		
Xedea (deskribapena)		
Kontratu mota		
CPV		
Obra, zerbitzu eta horniduren NUTS kodea		
Behin-behineko bermea	Bai*□	Ez □
**** Behin-behineko bermea behar izanez gero, bermea eratu izanaren egiaztagiria aurkeztu beharko da adierazpen honekin batera.***		

II. ZATIA: OPERADORE EKONOMIKOARI BURUZKO INFORMAZIOA		
OPERADORE EKONOMIKOA		
Izena		
Gizarte-xedea (lizitazioarekin bat datorrena)	Bai □	Ez □
	Deskribapena	
IFZ		
Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)		
Helbide elektronikoa (SPKLaren 15. xedapen gehigarria)		
Interneteko helbidea		
Telefono-zenbakia		
Fax-zenbakia		
Harremanetarako pertsona		
Mikroempresa edo ETE	Bai □	Ez □
	Bai □	Ez □

Baliozkotze Kod.: 4BWKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 38. orrialdea, guztira 43

Hitzarmen kolektiboa betetzea	Aplikagarri den hitzarmen kolektiboa (lurralde-eremua adierazita)				
Kontratisten erregistroan izena ematea	Bai □	Izen-ematearen datuak:	Bai □	Ez □	Ez □
		Formatu elektronikoan eskuragarri.	Bai □	Ez □	
		Eskuratutako sailkapena			
		Izen-ematean edo egiaztagirian exijitutako hautapen-irizpide guztiak barne hartzen al ditu?	Bai □	Ez □	
Aldi baterako enpresa-elkartea*	Bai* □	Osagaiak eta portzentajeak:			Ez □
		SPKLaren 69. artikuluarekin bat datorren agiria aurkeztu da, aldi baterako enpresa-elkartea eratzeko konpromisoari buruzkoa.			
**** Erakunde parte-hartzaile bakoitzak adierazpen hau aurkeztu beharko du.***					
Gizarte Segurantzako eta Ogasuneko betebeharretan egunean egotearen ziurtagiriak	Bai □	Dohainik sartzeko aukera al dago?	Bai □	Ez □	Ez □
		Formatu elektronikoan eskuragarri.	Bai □	Ez □	
(Loteak baldin badaude soilik)					
Zein lotetarako lehiatuko den					
(Kontratazioa erreserbatu bada soilik sartuko da)					
Tailer babestua edo gizarte-enpresa da? Edo kontratua enplegu babestuaren programen markoan burutzea aurreikusten al duzu?	Bai □	Ez □			
Langile desgaitu edo behartsuen portzentajea					
Langile desgaitu edo bertsuen kategoria					

OPERADORE EKONOMIKOAREN **ORDEZKARIEI BURUZKO INFORMAZIOA**	
Izen-abizenak	
Jaiotze-urtea eta jaioterria	
IFZ	
Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)	
Helbide elektronikoa	
Telefono-zenbakia	
Kargua/zeren gisa jarduten duen	
Izendapenaren dokumentua	
Harremanetarako pertsona	

BESTE ERAKUNDE BATZUEN AHALMENAREN AURKAKO ERREKURTSOARI BURUZKO INFORMAZIOA			
Operadore ekonomikoa beste erakunde batzuen gaitasunean oinarritzen al da hautapen-irizpideak (IV. zatia) eta, hala badagokio,	Bai* □	Erakundeak	Ez □
		Zeintzuk?	

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getkokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 39. orrialdea, guztira 43

V. zatiko irizpideak betetzeko?		Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi.	
		Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi, eta bereziki kalitate-kontrolaren arduradunak. SPKLaren 75.2 artikuluarekin bat datorren dokumentua aurkeztu da.	
*** Kasu honetan, beste erakundeek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.**			
EUREN GAITASUNAREN AURKAKO ERREKURTSORIK JARTZEN EZ DEN AZPIKONTRATISTEN GAINEKO INFORMAZIOA			
Azpikontratatzeko asmoa	Bai* □	Aurreikusitako azpikontratistak	Ez □
*** Kasu honetan, azpikontratistek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.**			
KONFIDENTZIALTASUNA IZENDATZEA			
Eskaintzaren konfidentzialtasuna	Bai □	Isilpeko alderdiak (zehaztu)	Ez □

III. ZATIA: BAZTERTZEKO ARRAZOIAK			
SPKLaren 71. artikuluan jasotako kontratatzeko debekuetan al dago lizitatzailea?	**Bai** □	Zioak	Ez □
		Zigortutako pertsona	
		Debekuaren iraupena	
		Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	

IV. ZATIA: HAUTAPEN-IRIZPIDEAK			
Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzaileak?	Bai* □	Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	Ez □
**** Loteak egotekotan, lizitatzailea lehiatzen den loteei dagokienez.***			

V. ZATIA: HAUTAGAI KUALIFIKATUEN KOPURUA MURRIZTEA*			
Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzaileak?	Bai* □	Adierazitakoa frogatzeko ziurtagiriak (erantsi behar dira)	Ez □
		Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	
**** Honako hauetarako soilik: prozedura murriztuak, lizitazioa negoziazioarekin, berrikuntzarako lehia- zein elkartze elkarrizketa.***			

Baliozkotze Kod.: 46WPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokiolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 40. orialdea, guztira 43

VI. ZATIA: AZKEN ADIERAZPENAK

Sinatzaileek formalki adierazten dute II.-V. zatietan jakinarazitako informazioa zehatza eta egiazkoa dela, eta adierazpen faltsu larria egiteak dauzkan ondorioen jakitun dira.

Halaber, kontratua Espainian gauzatuko denez, espainiar estatutik kanpoko enpresek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzaileak atzerritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio.

Sinatzaileek formalki adierazten dute jasotako ziurtagiriak eta beste mota batzuetako frogagiriak aurkeztu ahalko dituztela atzerapenik gabe, eskatzen zaizkienean, kasu hauetan izan ezik:

a) GETXOKO UDALAK dagozkion egiaztagiriak zuzenean eskuratu ahal baditu, Europar Batasuneko edozein estatu kideren datu-base nazionalean doan sartuta (betiere baldin eta operadore ekonomikoak beharrezkoa den informazioa eman badu GETXOKO UDALAK hori egin ahal izateko: webgunearen helbidea, agintaritza edo erakunde jaulkitzailea, dokumentazioaren erreferentzia zehatza); beharrezkoa izango balitz, dagokion baimena eman beharko da datu-base horretarako sarbidea izateko.

b) Sinatzaileek formalki onartzen dute GETXOKO UDALAK sarbidea izatea dokumentu honetan [***dagokion zatia/atala/puntua edo puntuak adierazi***] emandako informazioa frogatzen duten agirietara.

DATA		LEKUA	
SINADURA (sinatzailea edo sinatzaileen identifikazio-datuekin)			

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 41. orrialdea, guztira 43

III. ERANSKINA - JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOETARAKO DATUAK
ANEXO III - DATOS PARA NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS

…… jn./andra-k., …… NAN duenak (edo .....-ren izenan) honako datuak adierazten ditu, SPKLaren 15. xedapen gehigarrian (Jakinarazpen Elektronikoei buruzkoa) jasotakoa betetze aldera:

D./Dña..... ……con D.N.I. ..... en nombre propio (o en representación de ……) indica los siguientes datos a los efectos de la Disposición Adicional 15ª LCSP sobre NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS:

JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOETARAKO datuak (bat etorriz SPKLaren 15. xedapen gehigarriarekin)	Telefono mugikorra (SMS bidezko jakinarazpena)	
	Posta elektronikoa (mezu elektroniko bidezko jakinarazpena)	
	Bere ziurtagiri elektronikoa erabiliz jakinarazpenaren postontzian sartuko den pertsona.	(Izen-abizenak, NANa, helbide elektronikoa)

Datos para NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS (de conformidad con la D.A. 15ª LCSP)	Teléfono móvil (aviso SMS notificación)	
	E-mail (aviso correo-e notificación)	
	Persona que, con su certificado electrónico, accederá a la Notificación	(Nombre y apellidos, DNI, e-mail)

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 42. orrialdea, guztira 43

IV.- ERANSKINA.- DATUEN BABESA
ANEXO IV.- PROTECCIÓN DE DATOS

..... jaun/andreak (NAN: .....), bere izenean edo .....-ren eskuordetzan, honakoa ADIERAZTEN DU:	D./Dña. ....., con D.N.I. nº ....., en su propio nombre o en representación de ..... MANIFIESTA QUE:
- Kontratuaren esleipendun izanez gero, datuak babesteari buruzko estatuko eta Europar Batasuneko araudia beteko du.	- De resultar adjudicatario/a del contrato se someterá en todo caso a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos.
- Adierazten du zerbitzariak ……n egongo direla, eta zerbitzariei lotutako zerbitzuak ……tik emango direla.	- Declara que los servidores van a estar ubicados en ..... y los servicios asociados a los mismos se van a prestar desde .....
- Badaki nahitaez jakinarazi behar duela kontratuaren iraupenean zehar aurreko atalean emandako informazioa aldatu dela.	- Es conocedor de la obligación de comunicar cualquier cambio que se produzca, a lo largo de la vida del contrato, de la información facilitada en el apartado anterior.
- Zerbitzariak azpikontratatzeko asmoa dute: BAI ☐ / EZ ☐ Zerbitzariei lotutako zerbitzuak azpikontratatzeko asmoa dute: BAI ☐ / EZ ☐	- Tienen previsto subcontratar los servidores: SI ☐ / NO ☐ Tienen previsto subcontratar los servicios asociados a los servidores: SI ☐ / NO ☐
- Baiezko kasuetan, lanak aginduko zaizkien AZPIKONTRATISTEN enpresa-profila edo izena adieraztea, horien kaudimen profesional edo teknikoko baldintzen arabera definituta: • ZERBITZIARIAK: ..... • ZERBITZARIEI LOTUTAKO ZERBITZUAK:	En los casos afirmativos, indicar el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los SUBCONTRATISTAS a los que se vaya a encomendar su realización: • SERVIDORES: ..... • SERVICIOS ASOCIADOS A LOS SERVIDORES: .....
(Tokia, data eta sinadura) LIZITATZAILEA.	(Lugar, fecha y firma) EL LICITADOR.

Baliozkotze Kod.: 46WKPRMS65DF7STJF3PF96L6P
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 43. orrialdea, guztira 43